I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 648/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Μαρτίου 1996

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων, καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης, και την οριστική είσπραξη των επιβληθέντων προσωρινών δασμών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3283/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 23,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 1988, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [2], και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2414/95 [3], που στη συνέχει αναφέρεται ως «κανονισμός για τον προσωρινό δασμό», επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα ποδηλάτων, καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης.

Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 245/96 του Συμβουλίου [4], η ισχύς των εν λόγω δασμών παρατάθηκε για περίοδο μη υπερβαίνουσα τους δύο μήνες και λήγουσα το αργότερο στις 14 Απριλίου 1996.

Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(2) Αμέσως μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα σημαντικά πραγματικά περιστατικά και εκτιμήσεις βάσει των οποίων θεσπίστηκαν προσωρινά μέτρα.

(3) Οι περισσότεροι εξαγωγείς της Μαλαισίας και της Ταϊλάνδης ζήτησαν να ενημερωθούν για τα κυριότερα πραγματικά περιστατικά και εκτιμήσεις που προέκυψαν από την έρευνα πριν από την επιβολή προσωρινών μέτρων. Οι εξαγωγείς της Μαλαισίας ισχυρίζονται ότι αυτή η προηγούμενη κοινολόγηση ήταν απαραίτητη για να μπορέσουν να ασκήσουν το βασικό τους δικαίωμα για ακρόαση. Εντούτοις, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, που είναι ο κανονισμός που εφαρμόζεται σ' αυτή τη διαδικασία, (ο οποίος στο εξής αποκαλείται «βασικός κανονισμός») εκφράζει και μεταφέρει στο πλαίσιο αντιντάμπινγκ τη γενική αρχή του δικαίου του δικαιώματος για δίκαιη ακρόαση, όπως ορίζεται από τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και δεν απαιτεί να γίνει κοινολόγηση πριν από την επιβολή προσωρινών μέτρων, παρά μόνον πριν από την επιβολή οριστικών μέτρων. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν κοινολόγησε τα βασικά πραγματικά περιστατικά και εκτιμήσεις πριν από την επιβολή προσωρινών μέτρων.

(4) Γραπτά σχόλια έστειλαν τα ακόλουθα ενδιαφερόμενα μέρη εντός της καθορισθείσας προθεσμίας:

1. *Παραγωγοί και ένωση παραγωγών στην Ινδονησία*

— PT Jawa Perdana Bicycle Industry, Tangerang,

— PT Wijaya Indonesia Makmur Bicycle Industries, Sutabaya,

— The Association of Indonesian Bicycle Industry.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/95 του 1995 (ΕΕ αριθ. L 122 της 2. 6. 1995, σ. 1).

[2] ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 2. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 522/94 (ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 10).

[3] ΕΕ αριθ. L 248 της 14. 10. 1995, σ. 12.

[4] ΕΕ αριθ. L 32 της 10. 2. 1996, σ. 1.

2. *Παραγωγοί στη Μαλαισία*

— Akoko Sdn. Bhd., Klang,

— Berjaya Cycles Sdn Bhd, Kulim,

— Greenworld Systems Sdn Bhd, Kuala Lumpur (πρώην Fairly Totaya Sdu Bhd),

— Lerun Group Industries Berhad, Petaling Jaya,

— Rolls Rally Sdn Bhd, Pelabuhan Kelong.

3. *Παραγωγοί στην Ταϊλάνδη*

— Bangkok Cycle Industrial Co. Ltd, Bangkok,

— Siam Cycles MFG Co. Ltd, Samuthprakam,

— Thai Bicycle Industry Co. Ltd, Samuthprakam,

— Victory Cycle Co. Ltd, Samuthprakam.

4. *Εισαγωγείς*

— Universal Cycles plc, Rayleigh, Ηνωμένο Βασίλειο.

(5) Τα μέρη που το ζήτησαν, έγιναν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

(6) Τα μέρη ενημερώθηκαν για τα σημαντικά πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να γίνει σύσταση για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Επίσης, τους χορηγήθηκε προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να προβούν σε διαβήματα μετά την κοινολόγηση.

(7) Τα προφορικά και γραπτά σχόλια των ενδιαφερομένων εξετάστηκαν και, στις περιπτώσεις που κρίθηκε σκόπιμο, τα συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ώστε να ληφθούν υπόψη.

(8) Λόγω της πολυπλοκότητας της περίπτωσης, και ιδίως λόγω του αριθμού των εξαγουσών χωρών και των ενδιαφερομένων μερών, και της ποικιλίας των τεχνικών προδιαγραφών, η διαδικασία υπερέβη την κανονική διάρκεια ενός έτους, όπως προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

(9) Μετά την επιβολή προσωρινών δασμών, η ένωση βιομηχανιών ινδονησιακών πολητάτων (που στο εξής θα καλείται «η AIPI» ισχυρίστηκε ότι κατά τη διαδικασία έγιναν διακρίσεις στο μέτρο που δεν συμπεριλαμβάνονταν άλλες εξάγουσες χώρες, όπως η Ινδία και το Βιετνάμ.

Την εποχή που άρχισε η τρέχουσα διαδικασία στις αρχές του 1994, δεν υπήρχαν ισχυρισμοί ή ενδείξεις ότι οι εισαγωγές από την Ινδία ή το Βιετνάμ αποτελούσαν επίσης αντικείμενο ντάμπινγκ. Η διαδικασία άρχισε με βάση μια καταγγελία σχετικά με τις εισαγωγές ποδηλάτων, καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης, που περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για πρακτική ντάμπινγκ και προκύπτουσα σημαντική ζημία (αιτιολογικές σκέψεις 1 και 2 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Σε μεταγενέστερα στάδια της έρευνας, όταν έγινε πράγματι σαφής η εξέλιξη των εισαγωγών από αυτές τις χώρες από το 1993 και εφεξής, δεν υποβλήθηκε άλλη καταγγελία από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Ελλείψει καταγγελίας καθώς και αρχικών αποδεικτικών στοιχείων για επιζήμια πρακτική ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες, η Επιτροπή δεν είχε λόγο να επεκτείνει τη διαδικασία σ' αυτές τις χώρες.

Γ. ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(10) Συνήχθη το συμπέρασμα προσωρινά (αιτιολογικές σκέψεις 13 και 14 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό) ότι όλοι οι τύποι ποδηλάτων που κατάγονται από την Ινδονησία, Μαλαισία και Ταϊλάνδη και πωλούνται στην Κοινότητα αποτελούν ενιαίο προϊόν και ότι τα ποδήλατα που παράγονται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και πωλούνται στην κοινοτική αγορά, καθώς και τα ποδήλατα που παράγονται στην Ινδονησία, Μαλαισία και Ταϊλάνδη και πωλούνται σε αυτές τις αγορές, αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του βασικού κανονισμού.

(11) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού, δύο εταιρείες της Μαλαισίας ισχυρίστηκαν ότι τα ποδήλατα που παρήχθησαν και πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά της Μαλαισίας δεν αποτελούν ομοειδές προϊόν προς τα ποδήλατα που παράγονται και πωλούνται για εξαγωγή στην Κοινότητα. Εντούτοις, δεν αιτιολόγησαν με αποδεικτικά στοιχεία γιατί αυτά τα ποδήλατα δεν ήταν όμοια από κάθε άποψη με τα ποδήλατα που εξάγονται στην Κοινότητα.

(12) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι τα ποδήλατα που παράγονται και πωλούνται στη Μαλαισία καλύπτουν ίδιο φάσμα μοντέλων και ότι τα βασικά τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά τους είναι πανομοιότυπα με αυτά των ποδηλάτων που εξάγονται στην Κοινότητα. Δεν προβλήθηκαν έγκυρα επιχειρήματα που να θέτουν υπό αμφισβήτηση αυτά τα συμπεράσματα. Το γεγονός και μόνο ότι η μόνη συνεργαζόμενη εταιρεία της Μαλαισίας που πωλεί ποδήλατα στην εγχώρια αγορά τα κατασκευάζει σε εργοστάσιο άλλο από αυτό στο οποίο παράγονται μοντέλα για εξαγωγή, δεν αρκεί για να δικαιολογήσει τον ισχυρισμό ότι τα προϊόντα είναι διαφορετικά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, τα πορίσματα και τα συμπεράσματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 14 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ επιβεβαιώνονται.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. **Κανονική αξία**

α) *Ινδονησία*

(13) Για δύο ινδονησιακές εταιρείες, τα προσωρινά πορίσματα για την πρακτική ντάμπινγκ βασίστηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού διότι δεν ήταν δυνατό να βρεθούν ή να επαληθευτούν οι απαραίτητες πληροφορίες που ζητήθηκαν στο ερωτηματολόγιο (αιτιολογική σκέψη 28 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Για τις άλλες τρεις ινδονησιακές εταιρείες, στις περιπτώσεις όπου έπρεπε να κατασκευασθεί η κανονική αξία, αυτή καθορίστηκε με την προσθήκη στο κόστος κατασκευής των εξαγόμενων μοντέλων ενός λογικού περιθωρίου για τα έξοδα πώλησης, τα διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα και ενός λογικού περιθωρίου, που βασίστηκαν στα πραγματικά στοιχεία για τις εν λόγω εταιρείες (αιτιολογικές σκέψεις 25 και 27 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό).

(14) Μια εταιρεία της Ινδονησίας αγόρασε ορισμένα μέρη ποδηλάτων για την παραγωγή της μέσω συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας η οποία ζήτησε προμήθεια γι' αυτές τις αγορές. Η εταιρεία ζήτησε να μην συμπεριληφθεί αυτή η προμήθεια στο κόστος κατασκευής, όπως συνέβη στον προσωρινό προσδιορισμό. Εντούτοις, απεδείχθη ότι η προμήθεια είχε ήδη χρεωθεί στην ινδονησιακή εταιρεία για την αγορά μερών ποδηλάτων και ότι η εταιρεία θα είχε παρόμοιες δαπάνες εάν αγόραζε αυτά τα μέρη κατευθείαν από μη συνδεδεμένους προμηθευτές. Ως εκ τούτου, η προμήθεια που χρεώθηκε έπρεπε να θεωρηθεί αναπόσπαστο μέρος του κόστους των εν λόγω υλικών.

(15) Μια εταιρεία ισχυρίστηκε ότι τα έξοδα που αφορούν τους τόκους, τα οποία στον προσωρινό προσδιορισμό συμπεριλήφθηκαν στα έξοδα πώλησης, τα διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα, θα πρέπει να αφαιρεθούν, δεδομένου ότι σύμφωνα με τις αρχές του λογιστικού τομέα της Ινδονησίας δεν συμπεριλαμβάνονται οι τόκοι από λειτουργικές δαπάνες μη άμεσα συνδεόμενες με την παραγωγή και τις πωλήσεις των εν λόγω αγαθών. Η έρευνα έδειξε ότι η μόνη δραστηριότητα της εν λόγω εταιρείας ήταν η παραγωγή και πώληση ποδηλάτων και μερών αυτών. Ως εκ τούτου, οι δαπάνες που αφορούν τους τόκους πρέπει να συμπεριληφθούν στα έξοδα πωλήσεως, διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα διότι βάρυναν την εν λόγω εταιρεία συνεπεία της χρηματοοικονομικής δομής που της είναι απαραίτητη για τη διεξαγωγή των εργασιών της σχετικά με τα ποδήλατα και τα μέρη αυτών.

(16) Δύο ινδονήσιοι εξαγωγείς και η AIPI ισχυρίστηκαν ότι η κατανομή των εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων θα έπρεπε να είχε γίνει με βάση τις πωληθείσες ποσότητες. Ένας ινδονήσιος παραγωγός προέβαλε το ίδιο επιχείρημα όσον αφορά την κατανομή των προαναφερθέντων εξόδων σε πωλήσεις για εξαγωγή και σε εγχώριες πωλήσεις, και, ιδίως, την κατανομή των χρηματοδοτικών δαπανών. Εντούτοις, καμία από τις εν λόγω εταιρείες δεν κατανέμει κατά κανόνα τα έξοδα πωλήσεως, διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα για μεμονωμένα μοντέλα ποδηλάτων στους εσωτερικούς της απολογισμούς. Συνεπώς, δεν μπορεί να προβληθεί ο ισχυρισμός ότι χρησιμοποιήθηκε κατά το παρελθόν μια μέθοδος κατανομής βασισμένη στις ποσότητες που πωλήθηκαν, όπως πρότειναν αυτές οι εταιρείες. Επομένως, δεν υπάρχει λόγος παρέκκλισης από την αρχή του άρθρου 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, σύμφωνα με την οποία η κατανομή αυτών των δαπανών γίνεται κατά κανόνα κατ' αναλογία με τον κύκλο εργασιών.

(17) Ο δείκτης κέρδους που εφαρμόστηκε κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας βασίστηκε στις εγχώριες πωλήσεις κάθε εταιρείας στις περιπτώσεις που αυτές οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές συναλλαγές (αιτιολογική σκέψη 26 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Δύο εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι τα προκύπτοντα περιθώρια κέρδους ήταν υπερβολικά υψηλά. Εντούτοις, δεδομένου ότι αυτές οι εταιρείες δεν αιτιολόγησαν ουσιαστικά τους ισχυρισμούς τους, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που εφαρμόστηκε κατά τον προσωρινό προσδιορισμό για τον υπολογισμό αξιόπιστου περιθωρίου κέρδους σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii) του βασικού κανονισμού.

(18) Οι ινδονήσιοι εξαγωγείς προέβαλαν και άλλους ισχυρισμούς (ιδίως σχετικά με τον προσδιορισμό του κύκλου εργασιών των εγχωρίων πωλήσεων, την κατανομή του κόστους κατασκευής, λεπτομέρειες για ορισμένες μεμονωμένες πωλήσεις, την εφαρμογή του δείκτη εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων στο κόστος κατασκευής και την τιμή συναλλάγματος που χρησιμοποιήθηκε), οι οποίοι δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη διότι δεν είναι δυνατόν να επαληθευτούν σε προχωρημένο στάδιο της διαδικασίας, δεν τεκμηριώνονται με άμεσα αποδεικτικά στοιχεία ή αποδείχθηκε ότι ήταν αβάσιμοι μετά την διεξαγωγή διπλού ελέγχου.

(19) Συνεπώς, επιβεβαιώνεται ο καθορισμός της κανονικής αξίας για τους ινδονήσιους παραγωγούς, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 15 έως 27 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

(20) Στην περίπτωση μιας εταιρείας της Ινδονησίας, η AIPI ισχυρίστηκε ότι η εν λόγω εταιρεία υπόκειτο σε αυστηρότερες προθεσμίες για την υποβολή απάντησης στο ερωτηματολόγιο από ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί.

Στην πραγματικότητα, είχε οριστεί η ίδια προθεσμία 37 ημερών για απάντηση στο ερωτηματολόγιο για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Παραχωρήθηκε παράταση αυτής της προθεσμίας σε κοινοτικές και μη εταιρείες βάσει των χαρακτηριστικών κάθε αίτησης. Η εν λόγω εταιρεία δεν ζήτησε ποτέ παράταση. Ο ισχυρισμός της AIPI ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί έτυχαν ευνοϊκότερης μεταχείρισης φαίνεται να βασί-

ζεται σε παρεξήγηση. Το ερωτηματολόγιο δεν ήταν δυνατό να αποσταλεί στους παραγωγούς παρά μόνο μετά την επιλογή του δείγματος (αιτιολογική σκέψη 73 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό και αιτιολογική σκέψη 56 του παρόντος κανονισμού). Έτσι, εξηγείται γιατί παρά το γεγονός ότι η προθεσμία ήταν η ίδια για τους ινδονήσιους παραγωγούς, οι απαντήσεις των κοινοτικών παραγωγών έφθασαν αργότερα.

Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα πορίσματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 28 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

β) *Μαλαισία*

(21) Στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, δύο εταιρείες της Μαλαισίας που ανήκουν στον ίδιο όμιλο εταιρειών θεωρήθηκαν ως μία ενιαία εταιρεία. Μία από αυτές εξήγαγε ποδήλατα στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας αλλά δεν πραγματοποίησε πωλήσεις στην εγχώρια αγορά. Αντίθετα, η άλλη πώλησε σημαντικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά αλλά δεν πραγματοποίησε πωλήσεις στην Κοινότητα. Οι δύο εταιρείες ζήτησαν να μην θεωρηθούν ως ένας ενιαίος παραγωγός που πραγματοποιεί εξαγωγές και να τους οριστούν ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ.

Εντούτοις, αποτελεί σταθερή πρακτική των κοινοτικών οργάνων η καθιέρωση ενός ενιαίου περιθωρίου ντάμπινγκ για τις συνδεόμενες εταιρείες. Η διαφορετική προσέγγιση που ακολούθησε κατ' εξαίρεση στην περίπτωση των φωτοτυπικών μηχανημάτων [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2380/95 [1], αιτιολογικές σκέψεις 53 και 54], που επικαλέσθηκαν οι εταιρείες της Μαλαισίας για να στηρίξουν την αίτησή τους οφείλεται σε πολύ ειδικές περιστάσεις που διαπιστώθηκαν κατά τη σχετική έρευνα, οι οποίες δεν ισχύουν στην προκειμένη περίπτωση.

Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνεται η προσέγγιση που ακολουθείται στην αιτιολογική σκέψη 29 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

(22) Κατά τον προσωρινό προσδιορισμό, διαπιστώθηκε ότι μόνον ένας συνεργαζόμενος εξαγωγέας της Μαλαισίας πραγματοποίησε αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας, δηλαδή ο όγκος των εγχωρίων πωλήσεων ήταν υψηλότερος από το 5 % των συνολικών εξαγωγικών πωλήσεων (αιτιολογικές σκέψεις 19 και 30 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Δεδομένου ότι τα μοντέλα ποδηλάτων που πώλησε η εν λόγω εταιρεία στην εγχώρια αγορά δεν επέτρεπαν να γίνει σωστή σύγκριση ή οι πωλήσεις δεν πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές συναλλαγές (μεγάλες τεχνικές διαφορές, πωλήσεις σε ανεπαρκείς ποσότητες ή πωλήσεις με ζημία), για τα μοντέλα που πωλήθηκαν από την εν λόγω εταιρεία η κανονική αξία υπολογίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, με βάση μια κατασκευασμένη αξία που υπολογίστηκε με την προσθήκη στο κόστος κατασκευής των εξόδων εγχωρίων πωλήσεων, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων της εταιρείας και των περιθωρίων κέρδους. Οι άλλοι εξαγωγείς της Μαλαισίας δεν πραγματοποίησαν εγχώριες πωλήσεις και, ως εκ τούτου, έπρεπε να υπολογιστεί η κατασκευασμένη κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Τα έξοδα πωλήσεως, διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα και το κέρδος που απεκόμισε ο μοναδικός παραγωγός με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις ήταν τα μόνα διαθέσιμα στοιχεία στη Μαλαίσια για το σκοπό αυτό. Τα στοιχεία αυτά θεωρήθηκαν αξιόπιστα και, συνεπώς, η κατασκευασμένη αξία όλων των μοντέλων που πωλήθηκαν για εξαγωγή στην Κοινότητα από εταιρείες της Μαλαισίας καθορίστηκε με την προσθήκη στο κόστος κατασκευής των εξαχθέντων μοντέλων, των αριθμητικών στοιχείων των εξόδων πωλήσεων, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων και του κέρδους του μοναδικού εξαγωγέα/παραγωγού που πραγματοποίησε εγχώριες πωλήσεις (αιτιολογικές σκέψεις 30 έως 35 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό).

(23) Στο προσωρινό στάδιο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το κόστος των πρώτων υλών που είχε δηλώσει ένας εξαγωγέας της Μαλαισίας ήταν σημαντικά μειωμένο και συνεπώς το προσάρμοσε αυξάνοντας το. Η ενδιαφερόμενη εταιρεία ισχυρίστηκε αργότερα ότι τα πορίσματα και συμπεράσματα της Επιτροπής βασίζονταν σε ανακριβείς υποθέσεις και, ως εκ τούτου, δεν αποδέχτηκε την προσαρμογή.

Διαπιστώθηκε ότι ενώ οι δείκτες κόστος/κύκλος εργασιών για όλα τα υπόλοιπα στοιχεία κόστους (όπως η άμεση εργασία, τα γενικά έξοδα εργοστασίου και τα έξοδα πωλήσεως, διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα) ήταν σταθερά, ο δείκτης του κόστους των πρώτων υλών διέφερε σημαντικά κατά την περίοδο έρευνας (το ημερολογιακό έτος 1993) σε σύγκριση με τα οικονομικά έτη 1993 και 1992. Διαπιστώθηκε παρόμοια δυσαναλογία όσον αφορά την αποδοτικότητα για την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το οικονομικό έτος 1993, παρ' όλο που η περίοδος της έρευνας και το οικονομικό έτος 1993 αλληλοεπικαλύπτονται επί οκτάμηνο.

Συνεπώς, ο προσδιορισμός του κόστους κατασκευής γι' αυτήν την εταιρεία, συμπεριλαμβανομένης της παραπάνω προσαρμογής, επιβεβαιώνεται.

(24) Ορισμένες εταιρείες της Μαλαισίας έθεσαν το ερώτημα μήπως είχε γίνει διπλός υπολογισμός του κόστους συσκευασίας (συμπεριλαμβανομένων των δαπανών για τις εργασίες συσκευασίας), με το να θεωρηθούν ως στοιχείο του κόστους κατασκευής για κάθε εξαγωγέα ξεχωριστά ενώ συγχρόνως θεωρήθηκαν ως μέρος των εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων του εγχωρίου παραγωγού που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή των κανονικών αξιών.

[1] ΕΕ αριθ. L 244 της 12. 10. 1995, σ. 1.

Για όλους τους μαλαισίους παραγωγούς, το κόστος συσκευασίας θεωρήθηκε αποκλειστικά ως μέρος του κόστους παραγωγής και δεν συμπεριλήφθηκε στα έξοδα πωλήσεως, διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα στο πλαίσιο των εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποίησε ο εγχώριος παραγωγός. Συνεπώς, το κόστος συσκευασίας δεν υπολογίστηκε διπλά.

(25) Για τον προσδιορισμό των εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων και του δείκτη κέρδους για τον μοναδικό συνεργαζόμενο εξαγωγέα παραγωγό με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, η Επιτροπή απέκλεισε τις πωλήσεις μεταξύ εταιρειών. Η ενδιαφερόμενη εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η εν λόγω προσέγγιση δεν συμβιβάζεται με το γεγονός ότι η Επιτροπή περιέλαβε και τα μεταξύ των εταιρειών έξοδα, όπως τα έξοδα χρηματοδότησης. Συνεπώς, ισχυρίστηκε ότι οι πωλήσεις μεταξύ εταιρειών θα πρέπει επίσης να συμπεριληφθούν στον κύκλο εργασιών των εγχώριων πωλήσεων της εταιρείας για τον προσδιορισμό των δεικτών εξόδων πώλησης, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων και κέρδους. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι το κόστος χρηματοδότησης δεν είχε σχέση με την παραγωγή ή την πώληση ποδηλάτων και, συνεπώς, δεν θα έπρεπε να συμπεριληφθεί στα έξοδα πωλήσεως, τα διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα.

Όσον αφορά τον προσδιορισμό των περιθωρίων των εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων και του κέρδους, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η εν λόγω εταιρεία δεν ανέφερε ότι μερικές πωλήσεις ήταν πωλήσεις μεταξύ εταιρειών, στοιχείο που ήλθε στο φως μόνο κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης των στοιχείων. Δεδομένου ότι οι τιμές που δηλώθηκαν ήταν τιμές μεταβίβασης, δεν ήταν δυνατόν να θεωρηθεί ότι αυτές οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές συναλλαγές (άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού) και οι εν λόγω συναλλαγές δεν ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό του περιθωρίου κέρδους από τις εγχώριες πωλήσεις.

Όσον αφορά τον υπολογισμό του δείκτη εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων, θεωρήθηκε στα προσωρινά πορίσματα ότι για τις πωλήσεις σε συνδεδεμένες εταιρείες υπήρξαν ελάχιστα ή καθόλου έξοδα πωλήσεως, διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα και, συνεπώς, τα εν λόγω έξοδα δεν πρέπει να καταχωρηθούν στον κύκλο εργασιών με συνδεδεμένες εταιρείες. Μετά τον προσωρινό προσδιορισμό, η κατάσταση επανεξετάστηκε και διαπιστώθηκε ότι η καταχώρηση των εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων στον κύκλο εργασιών με συνδεδεμένες εταιρείες, θα πρέπει να περιοριστεί μόνο στα έξοδα πωλήσεως που δεν έχουν πραγματοποιηθεί για πωλήσεις σε συνδεδεμένες εταιρείες. Αντίθετα, οι δείκτες για τα έξοδα χρηματοδότησης και τα διοικητικά έξοδα που μπορεί να έχουν πραγματοποιηθεί κατά τις πωλήσεις μεταξύ των εταιρειών, βασίζονται τώρα στο συνολικό κύκλο εργασιών, συμπεριλαμβανομένων των πωλήσεων σε συνδεδεμένες εταιρείες. Οι υπολογισμοί αναθεωρήθηκαν ανάλογα.

Όσον αφορά τους τόκους που καταβλήθηκαν σε μια συνδεδεμένη εταιρεία, το να μη συμπεριληφθούν αυτές οι δαπάνες θα σήμαινε ότι δεν λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι πραγματοποιήθηκαν από την εν λόγω εταιρεία συνεπεία της σημερινής της χρηματοοικονομικής δομής που είναι απαραίτητη για τη διεξαγωγή των εργασιών της. Δεν έχει σημασία ποιος παρέχει τους απαραίτητους πόρους, εφόσον οι όροι του δανείου είναι σύμφωνοι με τις συνήθεις εμπορικές συναλλαγές [άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii) του βασικού κανονισμού]. Οι ισχυρισμοί ότι το δάνειο προορίζετο για άλλους σκοπούς εκτός των δραστηριοτήτων της εταιρείας, δεν τεκμηριώθηκαν. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, αυτά τα έξοδα που σχετίζονται με τους τόκους πρέπει να συμπεριληφθούν στα έξοδα πωλήσεως, στα διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα.

(26) Το περιθώριο των εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων για τον μοναδικό συνεργαζόμενο εξαγωγέα με εγχώριες πωλήσεις, θεωρήθηκε βάσιμο διότι αυτές οι πωλήσεις ήταν αρκετά αντιπροσωπευτικές, δηλαδή ο όγκος των εγχώριων πωλήσεων αντιπροσώπευε περισσότερο από 5 % του όγκου των πωλήσεων για εξαγωγή. Το περιθώριο κέρδους θεωρήθηκε αξιόπιστο διότι η εν λόγω εταιρεία είχε πραγματοποιήσει επαρκή αριθμό αποδοτικών εγχώριων πωλήσεων (αιτιολογικές σκέψεις 33 και 34 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Οι εξαγωγείς της Μαλαισίας ισχυρίστηκαν ότι τα περιθώρια των εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων και το κέρδος της εν λόγω εταιρείας ήταν υπερβολικά υψηλά και δεν μπορούν να θεωρηθούν αξιόπιστα, δεδομένου ότι δεν πραγματοποίησε πωλήσεις για εξαγωγή και θα πρέπει να τύχει διαφορετικής μεταχείρισης από τη συνδεδεμένη εταιρεία της που ειδικεύεται στις εξαγωγές και επίσης διότι κατέχει μονοπωλιακή θέση στην εγχώρια αγορά, πράγμα που καθιστά αναξιόπιστα τα στοιχεία της.

Κατά τη γνώμη του Συμβουλίου, δεν υπάρχει λόγος να τύχει διαφορετικής μεταχείρισης η μοναδική συνεργαζόμενη εταιρεία με εγχώριες πωλήσεις από το συνδεδεμένο εξαγωγέα (αιτιολογική σκέψη 21 του παρόντος κανονισμού). Ακόμα και αν ικανοποιηθεί το αίτημα για ξεχωριστή μεταχείριση, οι πληροφορίες που λαμβάνονται από τη μοναδική συνεργαζόμενη εταιρεία που πραγματοποιεί πωλήσεις στην εγχώρια αγορά, θα εξακολουθούσαν να αποτελούν τη βάση για τα περιθώρια των εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων και κέρδους που θα πρέπει να εφαρμοστούν για τους άλλους εξαγωγείς της Μαλαισίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Όσον αφορά τη μονοπωλιακή, κατά τους ισχυρισμούς, θέση του μοναδικού συνεργαζόμενου παραγωγού/εξαγωγέα, διαπιστώθηκε ότι τουλάχιστον μία ακόμα εταιρεία της Μαλαισίας πραγματοποίησε σημαντικές εγχώριες πωλήσεις. Δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία που να δείχνουν ότι οι πωλήσεις στη Μαλαίσια δεν επιτρέπουν ορθή σύγκριση. Συνεπώς, τα στοιχεία για τις εγχώριες πωλήσεις στη Μαλαισία θεωρήθηκαν αξιόπιστα και τα στοιχεία σχετικά με τις πωλήσεις και το κόστος βασίστηκαν στις σημερινές συνθήκες που επικρατούν στην αγορά της ενδιαφερόμενης χώρας, ήτοι τις συνθήκες που ισχύουν γενικά για όλους τους σημερινούς και πιθανούς μελλοντικούς πελάτες ή προμηθευτές.

Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τον υπολογισμό των κανονικών αξιών που βασίζονται στους δείκτες εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων και κέρδους για την μοναδική συνεργαζόμενη εταιρεία της Μαλαισίας που πραγματοποίησε εγχώριες πωλήσεις.

(27) Οι εξαγωγείς της Μαλαισίας προέβαλαν και άλλους ισχυρισμούς (κυρίως σχετικά με τον υπολογισμό του κόστους κατασκευής, την ταξινόμηση των εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων, τον υπολογισμό των εκπτώσεων, τη δυνατότητα σύγκρισης των μοντέλων ποδηλάτων, τον υπολογισμό των γενικών εξόδων κατασκευής), που δεν ήταν δυνατόν να ληφθούν υπόψη, διότι δεν ήταν δυνατόν να επαληθευθούν, δεν συνοδεύονταν από άμεσα αποδεικτικά στοιχεία, ήταν αντιφατικά προς τις πληροφορίες των ιδίων των εταιρειών, ή, μετά τη διεξαγωγή διπλού ελέγχου, αποδείχθηκε ότι στηρίζονταν σε αβάσιμα στοιχεία.

γ) *Ταϊλάνδη*

(28) Τέσσερις εταιρείες της Ταϊλάνδης συνεργάστηκαν στη διαδικασία. Για την πλειονότητα των μοντέλων ποδηλάτων που εξήχθησαν από τις εν λόγω εταιρείες της Ταϊλάνδης, η κανονική αξία κατασκευάστηκε (αιτιολογικές σκέψεις 36, 38 και 39 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Για την τέταρτη εταιρεία, η κανονική αξία ήταν δυνατόν να βασιστεί στις πραγματικές εγχώριες τιμές (αιτιολογική σκέψη 37 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Σε αυτές τις περιπτώσεις όπου η κανονική αξία έπρεπε να κατασκευαστεί, καθορίστηκε με την προσθήκη στο κόστος κατασκευής των εξαχθέντων μοντέλων, ενός λογικού περιθωρίου για τα έξοδα πώλησης, τα διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα και ενός λογικού περιθωρίου κέρδους (αιτιολογικές σκέψεις 40 έως 42 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό)

Για την εταιρεία που δεν πραγματοποίησε εγχώριες πωλήσεις, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη στο κόστος κατασκευής του σταθεροποιημένου μέσου όρου των εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων των τριών άλλων εταιρειών και του σταθμισμένου μέσου όρου του περιθωρίου κέρδους των δύο εταιρεών με αξιόπιστα στοιχεία σχετικά με το κέρδος. Για μια άλλη εταιρεία, το δικό της περιθώριο εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων και ο σταθμισμένος μέσος όρος των περιθωρίων κέρδους των δύο εταιρειών με αξιόπιστα περιθώρια κέρδους προστέθηκαν στο κόστος κατασκευής. Για την τρίτη εταιρεία, χρησιμοποιήθηκαν τα δικά της στοιχεία.

(29) Για μια εταιρεία της Ταϊλάνδης, η επαλήθευση του κόστους κατασκευής ομοειδών μοντέλων ποδηλάτων φανέρωσε σημαντικές διαφορές στην αξία ορισμένων υλικών που χρησιμοποιήθηκαν, τις οποίες η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να εξηγήσει. Δεδομένου ότι το λογιστικό σύστημα της εταιρείας δεν παρέσχε αναλυτικά στοιχεία των υλικών δαπανών για συγκεκριμένα μοντέλα ποδηλάτων, αποφασίστηκε στο στάδιο των προσωρινών πορισμάτων να κατανεμηθεί το κόστος κατασκευής ανάλογα με τον κύκλο εργασιών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι δεν είναι δίκαιο να εφαρμοστεί μια μέθοδος κατανομής του κύκλου εργασιών διότι οι εξαγωγές συγκρίσιμων μοντέλων σε τρίτες χώρες πραγματοποιήθηκαν στο ήμισυ της μέσης τιμής ανά μονάδα που εφαρμόστηκε για τις εξαγωγές στην Κοινότητα.

Το λογιστικό σύστημα της εν λόγω εταιρείας δεν κάνει διάκριση μεταξύ του κόστους κατασκευής που προέκυψε για τις εξαγωγές στην Κοινότητα και για τις εξαγωγές προς άλλες τρίτες χώρες, πράγμα που δεν επιτρέπει να γίνει σφαιρική προσαρμογή για τις ισχυριζόμενες διαφορές. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά πορίσματα και η χρησιμοποίηση του κύκλου εργασιών ως βάση για την κατανομή του κόστους κατασκευής.

(30) Μια άλλη εταιρεία της Ταϊλάνδης καταχώρησε πλήρως ένα σημαντικό στοιχείο των εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων στις πωλήσεις για εξαγωγή. Η εταιρεία δεν μπόρεσε να εξηγήσει ικανοποιητικά τη φύση των εν λόγω δαπανών, παρά το γεγονός ότι ζητήθηκαν λεπτομερείς εξηγήσεις τόσο πριν όσο και κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης των στοιχείων. Ως εκ τούτου, για τον προσωρινό προσδιορισμό, τα εν λόγω έξοδα κατανεμήθηκαν στις εξαγωγικές και εγχώριες πωλήσεις με βάση τον κύκλο εργασιών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι δόθηκαν εξηγήσεις και ότι δεν μπορούσε να είχε εξακριβωθεί κατά πόσον έγινε η πρέπουσα κατανομή.

Κατά τη γνώμη του Συμβουλίου, η εταιρεία δεν έδωσε ικανοποιητική εξήγηση. Με βάση τις διαθέσιμες εξακριβωμένες πληροφορίες, δεν είναι δυνατόν να εξακριβωθεί αν είναι ορθές ή όχι οι εξηγήσεις που δόθηκαν. Συνεπώς, επιβεβαιώνεται η κατανομή των εν λόγω εξόδων με βάση τον κύκλο εργασιών των εξαγωγικών και εγχώριων πωλήσεων.

(31) Για τον προσωρινό προσδιορισμό, τα στοιχεία για το εγχώριο κέρδος θεωρήθηκαν αξιόπιστα στην περίπτωση που ο αριθμός ποδηλάτων που πωλήθηκαν σε τιμή υπερβαίνουσα το υπολογιζόμενο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε περισσότερο από το 10 % των συνολικών εγχώριων πωλήσεων. Μια από τις εταιρείες της Ταϊλάνδης με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, δηλαδή με όγκο εγχώριων πωλήσεων μεγαλύτερο από 5 % των συνολικών εξαγωγικών πωλήσεων, δεν πληρούσε αυτές τις συνθήκες. Συνεπώς, κάθε φορά που έπρεπε να κατασκευαστεί η κανονική αξία για την εν λόγω εταιρεία, εφαρμόστηκε ο σταθμισμένος μέσος όρος περιθωρίου κέρδους των δύο άλλων εταιρειών της Ταϊλάνδης με εγχώριες πωλήσεις. Η εν λόγω εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η μέθοδος που εφαρμόστηκε δεν είναι σύμφωνη με το βασικό κανονισμό.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιείται για την κατασκευή της κανονικής αξίας πρέπει να βασίζεται στο κέρδος που αποκομίζεται από τις αποδοτικές εγχώριες πωλήσεις,

εφόσον αυτά τα στοιχεία είναι, μεταξύ άλλων, αξιόπιστα. Αφού αποκλείστηκαν οι εγχώριες πωλήσεις που δεν επέτρεπαν ορθή σύγκριση ή που δεν πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές συναλλαγές (αιτιολογικές σκέψεις 38 και 22 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό), οι υπόλοιπες αποδοτικές πωλήσεις θα ήταν τόσο ελάχιστες που το κέρδος που απεκομίσθη από τις πωλήσεις αυτές δεν θα αποτελούσε αξιόπιστη βάση για τον υπολογισμό περιθωρίου κέρδους για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η Επιτροπή επαλήθευσε ότι οι υπόλοιπες αποδοτικές πωλήσεις ήταν επαρκείς, ώστε να θεωρηθούν αξιόπιστη βάση για τον προσδιορισμό του περιθωρίου κέρδους.

Αυτό θεωρείται ότι ισχύει αν οι υπόλοιπες αποδοτικές εγχώριες πωλήσεις αντιπροσωπεύουν όχι λιγότερο από 10 % του όγκου των εγχώριων πωλήσεων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως βάση για τον έλεγχο αποδοτικότητας, οπότε η αναλογία των αποδοτικών πωλήσεων καθορίστηκε με σύγκριση των καθαρών τιμών πώλησης με το υπολογιζόμενο κόστος παραγωγής (αιτιολογικές σκέψεις 21, 22 και 31 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Ο δείκτης είναι ο ίδιος με αυτόν που εφαρμόστηκε για να προσδιοριστεί κατά πόσον οι πωλήσεις συγκεκριμένων μοντέλων ποδηλάτων πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές συναλλαγές (αιτιολογική σκέψη 22 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Δεδομένου ότι το κέρδος που απεκομίσθη στην εγχώρια αγορά εξαρτάται από τις τιμές που εφαρμόστηκαν για τις εγχώριες πωλήσεις, είναι σκόπιμο και συνεπές να εφαρμοστεί το ίδιο κατώτατο όριο που χρησιμοποιήθηκε για τον προσδιορισμό του κατά πόσον αυτές οι τιμές αποτελούν κατάλληλη βάση για την κανονική αξία. Παρόμοια προσέγγιση είχε υιοθετηθεί από τα κοινοτικά όργανα σε προηγούμενες περιπτώσεις.

Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι το περιθώριο κέρδους της ενδιαφερόμενης εταιρείας δεν ήταν αξιόπιστο και ότι η κατασκευασμένη κανονική αξία έπρεπε να υπολογιστεί με βάση τον σταθμισμένο μέσο όρο του περιθωρίου κέρδους των δύο άλλων παραγωγών της Ταϊλάνδης για τους οποίους διαπιστώθηκε αξιόπιστο στοιχείο κέρδους που απεκομίσθη από αποδοτικές εγχώριες πωλήσεις.

(32) Τέλος, ένας εξαγωγέας της Ταϊλάνδης προέβαλε έναν ακόμα ισχυρισμό (σχετικά κυρίως με τον υπολογισμό των γενικών εξόδων κατασκευής) ο οποίος δεν ελήφθη υπόψη, επειδή δεν ήταν δυνατόν να επαληθευτεί και δεν συνοδευόταν από άμεσα αποδεικτικά στοιχεία.

2. **Τιμή εξαγωγής**

α) *Ινδονησία*

(33) Ένας ινδονήσιος εξαγωγέας έκανε σχόλια σχετικά με τις προσαρμογές της τιμής εξαγωγής τα οποία δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη, διότι δεν συνοδεύονται από άμεσα αποδεικτικά στοιχεία.

Επομένως, επιβεβαιώνεται ο προσδιορισμός της τιμής εξαγωγής από την Ινδονησία (αιτιολογικές σκέψεις 43 και 44 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό).

β) *Μαλαισία*

(34) Διαπιστώθηκε κατά την επίσκεψη για την επαλήθευση των στοιχείων σε μια εταιρεία της Μαλαισίας ότι μέρος των εξαγωγικών πωλήσεων που είχαν αναφερθεί από την εν λόγω εταιρεία ως άμεσες πωλήσεις σε ανεξάρτητους εισαγωγείς στην Κοινότητα ήταν στην πραγματικότητα πωλήσεις σε συνδεδεμένη εταιρεία στην Ταϊβάν, η οποία στη συνέχεια μεταπώλησε τα προϊόντα στους εν λόγω εισαγωγείς. Δεδομένου ότι η εν λόγω εταιρεία σαφώς παρείχε παραπλανητικές πληροφορίες σχετικά με αυτές τις συναλλαγές — οι οποίες, επιπλέον, έδειχναν ότι έχει γίνει μεταβίβαση μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών — οι τιμές που αναφέρθηκαν γι' αυτές τις συναλλαγές δεν ελήφθησαν υπόψη και το μεγαλύτερο περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για ένα μοντέλο που πωλήθηκε από την εν λόγω εταιρεία σε μη συνδεδεμένους πελάτες αποδόθηκε σε αυτές τις πωλήσεις σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού (αιτιολογικές σκέψεις 46 και 47 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό).

Η εν λόγω εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η σχέση της με την εταιρεία της Ταϊβάν δεν είχε επίπτωση στις τιμές, και ότι έτυχε διακριτικής μεταχείρισης σε σχέση με τους δύο ινδονήσιους εξαγωγείς για τους οποίους εφαρμόστηκε επίσης το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι οι εν λόγω πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν άμεσα στους πελάτες στην Κοινότητα και παρέσχε αντίγραφα των τιμολογίων ως νέα αποδεικτικά στοιχεία.

Μόνον αφού δημοσιεύθηκε ο κανονισμός για τον προσωρινό δασμό η εν λόγω εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι εν λόγω πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν πράγματι άμεσα σε πελάτες στην Κοινότητα. Αυτός ο ισχυρισμός έρχεται σε αντίθεση με τα πορίσματα της επαλήθευσης των στοιχείων τα οποία δεν είχαν ακόμα τότε αμφισβητηθεί από την εταιρεία. Οποιαδήποτε διαφορετική παρουσίαση των περιστατικών δεν μπορεί να επαληθευτεί σε αυτό το στάδιο διαδικασίας και συνεπώς δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη.

Η εταιρεία της Μαλαισίας πρώτα αρνήθηκε ότι είχε σχέση με την εταιρεία της Ταϊβάν, αλλά κατόπιν η σχέση αυτή αποδείχθηκε κατά την επαλήθευση των στοιχείων με βάση άμεσα και πειστικά αποδεικτικά στοιχεία. Αυτό σαφώς παρεμπόδισε την έρευνα της Επιτροπής για τα πραγματικά περιστατικά. Δεδομένου ότι η εταιρεία της Μαλαισίας απέκρυψε στοιχεία, είναι απίθανο να μην είχε επιπτώσεις στις τιμές η εν λόγω σχέση· εν πάση περιπτώσει, στο παρόν στάδιο της διαδικασίας, δεν είναι δυνατό να γίνει περαιτέρω έρευνα για το θέμα αυτό, και η εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) κατά τον προαναφερθέντα τρόπο δικαιολογείται απόλυτα.

Όσον αφορά τη σύγκριση με δύο ινδονησιακές εταιρείες στις οποίες εφαρμόστηκε επίσης το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού (αιτιολογικές σκέψεις 28 και 68 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό), δεν υπάρχουν σοβαροί λόγοι για τη διαμαρτυρία σχετικά με τη διακριτική μεταχείριση. Η εφαρμογή του άρθου 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού βασίστηκε στα χαρακτηριστικά κάθε περίπτωσης, αντανακλώντας έτσι το βαθμό συνεργασίας και το βαθμό στον οποίο δεν υποβλήθηκαν οι απαραίτητες πληροφορίες ή δεν κατέστη δυνατόν να επαληθευτούν ή παρασχέθηκαν παραπλανητικές πληροφορίες.

(35) Μια εταιρεία της Μαλαισίας ισχυρίστηκε ότι για τον καθορισμό της τιμής «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» για τις εξαγωγικές πωλήσεις της στην Κοινότητα, η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε συμπεριλάβει το περιθώριο κέρδους του εμπορικού αντιπροσώπου της. Η εν λόγω εταιρεία δεν τεκμηρίωσε ποτέ τον ισχυρισμό της. Εντούτοις, ο εμπορικός αντιπρόσωπος της εταιρείας είχε ήδη λάβει προμήθεια η οποία ελήφθη υπόψη, αλλά παρέμεινε ασαφές ποιες συναλλαγές έγιναν μέσω του εμπορικού αντιπροσώπου, δεδομένου ότι ορισμένες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν χωρίς μεσολάβηση στους πελάτες στην Κοινότητα. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνεται ο υπολογισμός της τιμής «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» για τις εξαγωγές της εν λόγω εταιρείας.

(36) Οι εξαγωγείς της Μαλαισίας προέβαλαν και άλλους ισχυρισμούς (σχετικά κυρίως με τη φύση ορισμένων εκπτώσεων, τη διαχείριση ορισμένων τραπεζικών εξόδων και πιστωτικών επιστολών) οι οποίοι δεν ήταν δυνατόν να ληφθούν υπόψη, γιατί δεν μπορούσαν να επαληθευθούν και δεν συνοδεύονταν από άμεσα αποδεικτικά στοιχεία.

γ) *Ταϊλάνδη*

(37) Στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, μια εταιρεία της Ταϊλάνδης δήλωσε ότι δεν παρείχε εγγύηση στους πελάτες της στην Κοινότητα. Διαπιστώθηκε κατά την επαλήθευση των στοιχείων ότι είχε συμφωνήσει με έναν από τους πελάτες της να αποστέλλονται χωρίς επιβάρυνση μαζί με κάθε παραγγελία ανταλλακτικά που να ισοδυναμούν με το 1 % της αξίας του τιμολογίου. Διαπιστώθηκε επίσης ότι πολλοί από τους κυριότερους πελάτες είχαν επίσης λάβει ανταλλακτικά χωρίς επιβάρυνση. Αυτές οι εκπτώσεις γίνονταν σε αντικατάσταση της εγγύησης.

Δεδομένου ότι αυτοί οι όροι πωλήσεως αποτελούν αποφασιστικό παράγοντα για τις τιμές εξαγωγής, η πραγματική αξία των εξαρτημάτων που απεστάλησαν δεν έχει σημασία. Δεδομένου ότι έλαβε παραπλανητικές πληροφορίες, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό που έπρεπε να αφαιρεθεί για τις συμφωνημένες εκπτώσεις με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία. Δεδομένου ότι η πιο απτή και λογική βάση ήταν οι συμφωνημένοι όροι που περιγράφηκαν παραπάνω, αφαιρέθηκε ποσοστό προσαρμογής 1 % από την τιμή εξαγωγής για τις εκπτώσεις.

Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι αυτή η προσαρμογή δεν δικαιολογείται, δεδομένου ότι η Επιτροπή έλαβε συνοπτικό κατάλογο όλων των περιπτώσεων όπου τα ανταλλακτικά δόθηκαν χωρίς επιβάρυνση σε πελάτες στην Κοινότητα, βάσει του οποίου η απαιτούμενη προσαρμογή ήταν αμελητέα.

Παρ' όλο που η εταιρεία έδωσε κατάλογο των πελατών και των αντίστοιχων ποσών «εγγύησης», αυτό έγινε μόνο προς το τέλος της επαλήθευσης των στοιχείων, όταν δεν ήταν πλέον δυνατόν να διαλευκαθεί ικανοποιητικά η όλη κατάσταση. Δεδομένου ότι ο ισχυρισμός της εταιρείας δεν συνοδεύεται από άλλα άμεσα αποδεικτικά στοιχεία, επιβεβαιώνεται ότι, δεδομένου ότι ελήφθησαν παραπλανητικές πληροφορίες, η μείωση για τις συμφωνημένες εκπτώσεις έγινε σωστά με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία [άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού]. Οποιαδήποτε περαιτέρω μείωση θα αποτελούσε επιβράβευση της έλλειψης συνεργασίας.

Συνεπώς, επιβεβαιώνεται η προσαρμογή που έγινε για τις συμφωνημένες εκπτώσεις.

(38) Ορισμένοι εξαγωγείς της Ταϊλάνδης προέβαλαν ισχυρισμούς (σχετικά κυρίως με την κατανομή του κόστους μεταφοράς, τον υπολογισμό του κόστους συσκευασίας κ.λπ.) οι οποίοι είτε δεν ελήφθησαν υπόψη επειδή δεν ήταν δυνατόν να επαληθευτούν και δεν συνοδεύονταν από άμεσα αποδεικτικά στοιχεία, είτε ήταν αντιφατικά προς τα άμεσα αποδεικτικά στοιχεία που παρέσχε η ενδιαφερόμενη εταιρεία.

3. **Σύγκριση**

α) *Ινδονησία*

(39) Μια ινδονησιακή εταιρεία πώλησε ποδήλατα για εξαγωγή στην Κοινότητα μέσω συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας που είναι εγκατεστημένη στην Ιαπωνία. Κατά το προσωρινό προσδιορισμό, οι τιμές εξαγωγής για τον εν λόγω εξαγωγέα καθορίστηκαν βάσει της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής στη συνδεδεμένη εμπορική εταιρεία στην Ιαπωνία, ενώ οι κοινοτικές αρχές που διεξήγαγαν την έρευνα δήλωσαν την πρόθεσή τους να επανεξετάσουν κατά πόσο ήταν κατάλληλη αυτή η προσέγγιση (αιτιολογική σκέψη 44 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό).

(40) Διαπιστώθηκε ότι λόγω της σχέσης μεταξύ των δύο εταιρειών, οι τιμές που εφήρμοσε η παράγουσα εταιρεία για την εμπορική εταιρεία δεν είναι αξιόπιστες. Για να καθοριστεί αξιόπιστη τιμή εξαγωγής στην Κοινότητα από την Ινδονησία, η τιμή που εφήρμοσε η Ιαπωνία στην Κοινότητα προσαρμόστηκε σε επίπεδο άλλο από αυτό της Ινδονησίας. Δεδομένου ότι ο ρόλος του συνδεδεμένου εμπορευόμενου μπορεί να θεωρηθεί παρόμοιος με το ρόλο ενός εμπορευόμενου επί προμηθεία, αφαιρέθηκε από τις τιμές που εφήρμοσε η συνδεδεμένη εταιρεία στους ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα ποσοστό προσαρμογής 6 %, με βάση το δείκτη εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων των εταιρειών και ένα λογικό ποσοστό κέρδους. Αυτό το ποσοστό θεωθήθηκε λογικό, δεδομένου του βαθμού συμμετοχής του συνδεδεμένου εμπορευόμενου στις πωλήσεις του εξαγωγέα. Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία που να δείχνουν ότι το ποσοστό αυτό είναι λανθασμένο. Συνεπώς, για τα οριστικά συμπεράσματα, οι τιμές εξαγωγής προσαρμόστηκαν ανάλογα.

(41) Στον προσωρινό προσδιορισμό (αιτιολογική σκέψη 56 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό), ορισμένες προσαρμογές δεν ελήφθησαν υπόψη λόγω του αμελητέου τους χαρακτήρα. Μετά από αίτηση των εν λόγω εταιρειών, η Επιτροπή προέβη σε επανεκτίμηση. Σε μερικές περιπτώσεις αποδείχθηκε ότι οι αντίστοιχες προσαρμογές είχαν χαρακτηρισθεί αμελητέες σε σχέση με την τιμή εξαγωγής ή με την κοινοτική αξία ξεχωριστά. Εντούτοις, σύμφωνα με την προηγούμενη πρακτική, φαίνεται σκοπιμότερο να θεωρούνται οι προσαρμογές de minimis μόνον εφόσον η διαφορά μεταξύ του εκατοστιαίου ποσοστού που θα αφαιρεθεί από την τιμή εξαγωγής και από την κανονική αξία αντίστοιχα, είναι κατώτερη από 0,5 %. Βάσει των ανωτέρω, ορισμένες προσαρμογές που θεωρήθηκαν αμελητέες σε ένα πρώτο στάδιο, εν συνεχεία ελήφθησαν υπόψη. Οι υπολογισμοί αναθεωρήθηκαν ανάλογα.

(42) Στον προσωρινό προσδιορισμό (αιτιολογική σκέψη 53 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό), η Επιτροπή απέρριψε αιτήσεις για προσαρμογές σχετικά με το κόστος πιστώσεων με το επιχείρημα ότι δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία που να δείχουν ότι η πίστωση που χορηγήθηκε αποτελούσε μέρος των όρων πωλήσεων που συμφωνήθηκαν με τους αγοραστές των εμπορευμάτων κατά την ημερομηνία της πώλησης και, ως εκ τούτου, μπορεί να επηρέασε την καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή στην εγχώρια αγορά.

Δύο ινδονησιακές εταιρείες και η AIPI επανέλαβαν το αίτημά τους για μια τέτοια προσαρμογή και δήλωσαν ότι οι όροι πίστωσης 90 έως 120 ημερών αποτελούν κοινώς αποδεκτούς επιχειρηματικούς όρους στην Ινδονησία και συνεπώς δεν χρειάζεται να γίνει ρητή αναφορά στους όρους πώλησης. Εντούτοις, το μόνο αποδεικτικό στοιχείο που υποβλήθηκε για την υποστήριξη αυτού του ισχυρισμού ήταν μια αναφορά στους εισπρακτέους λογαριασμούς των ενδιαφερομένων εταιρειών, οι οποίοι όμως δεν έδειχναν σαφώς την περιγραφείσα κατάσταση. Συνεπώς, δεν έχει αποδειχθεί ότι οι τιμές καθορίστηκαν με βάση κοινώς αποδεκτούς, κατά τους ισχυρισμούς επιχειρηματικούς όρους.

Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνεται από το Συμβούλιο ότι δεν δικαιολογείται η προσαρμογή για το κόστος πιστώσεων.

(43) Στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό (αιτιολογική σκέψη 55) τα αιτήματα για προσαρμογή των εξόδων διαφήμισης και εμπορικής προώθησης είχαν απορριφθεί γιατί τα εν λόγω έξοδα ανήκουν σε μια κατηγορία γενικών εξόδων για την οποία δεν γίνονται κατά γενικό κανόνα προσαρμογές. Δύο εταιρείες επανέλαβαν το αίτημά τους για προσαρμογή των εξόδων διαφήμισης και εμπορικής προώθησης. Ισχυρίστηκαν ότι αυτές οι διαφορές κόστους μεταξύ εξαγωγικών και εγχωρίων πωλήσεων επιδέχονται προσαρμογές σαν αυτές που γίνονται για τους κατασκευαστές αρχικού εξοπλισμού (OEM) ή για τις προσαρμογές σε στάδιο εμπορίας.

Όσον αφορά την προσαρμογή για πωλήσεις τύπου OEM, δεν προβλήθηκε ρητά τέτοιος ισχυρισμός στις απαντήσεις του ερωτηματολογίου που υπέβαλαν οι ενδιαφερόμενες εταιρείες, ούτε υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία παρά τις ειδικές οδηγίες που περιείχε το ερωτηματολόγιο για απαίτηση μείωσης και αιτιολόγησή της, εφόσον κρίνεται σκόπιμο. Επιπλέον, δεν πληρούνται οι κυριότεροι όροι για μια τέτοια προσαρμογή: καμία από τις εξαγωγικές πωλήσεις των ενδιαφερομένων ινδονησίων εξαγωγέων δεν πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο που θα την κατέτασσε στις πωλήσεις OEM, δηλαδή σε επίπεδο μεταξύ της κατασκευής και της διανομής. Οι εν λόγω πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά ουσιαστικά μόνο σε επίπεδο διανομής. Συνεπώς, δεν χρειάζεται προσαρμογή τύπου OEM στην προκειμένη περίπτωση.

Κατά την εξέταση του ισχυρισμού σχετικά με τις πωλήσεις OEM, διαπιστώθηκε ότι πληρούνταν οι κυριότεροι όροι για προσαρμογές σε στάδιο εμπορίας, δεδομένου ότι οι πωλήσεις πραγματοποιούνταν κατά τα φαινόμενα σε ίδιο φάσμα πελατών τόσο στην εξαγωγική όσο και στην εγχώρια αγορά. Εν πάση περιπτώσει, οι ενδιαφερόμενοι ινδονήσιοι εξαγωγείς δεν έκαναν διάκριση μεταξύ των πωλήσεων σε διαφορετικά επίπεδα εμπορίου. Πράγματι, δεν διαπιστώθηκαν σημαντικές διαφορές κατά τη διάρκεια της έρευνας στα επίπεδα εμπορίου όπου πραγματοποιήθηκαν οι εξαγωγικές και οι εγχώριες πωλήσεις. Ως εκ τούτου, δεν χρειάζεται να γίνει προσαρμογή για το στάδιο εμπορίας με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες.

(44) Οι εξαγωγείς της ινδονησίας προέβαλαν και ορισμένους άλλους ισχυρισμούς (σχετικά κυρίως με τις προσαρμογές που πραγματοποιήθηκαν για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές των φυσικών χαρακτηριστικών, το ποσοστό που χρησιμοποιήθηκε για την προσαρμογή όσον αφορά την επιστροφή ενός δασμού και την αφαίρεση ενός ποσού για την επιστροφή δασμού στην περίπτωση της κατασκευασμένης κανονικής αξίας), οι οποίοι δεν ελήφθησαν υπόψη, διότι δεν ήταν δυνατόν να επαληθευτούν, δεν συνοδεύονταν από άμεσα αποδεικτικά στοιχεία, ή μετά από διπλό έλεγχο, αποδείχθηκε ότι δεν ήταν τεκμηριωμένοι.

β) *Μαλαισία*

(45) Κατά τον προσωρινό προσδιορισμό, διαπιστώθηκε ότι το αριθμητικό στοιχείο που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της κανονικής αξίας περιελάμβανε τα άμεσα έξοδα πώλησης για τα οποία έπρεπε να γίνουν προσαρμογές. Εντούτοις, αυτή η μείωση δεν δικαιολογείτο αρκετά (αιτιλογική σκέψη 57 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό) και, συνεπώς, η αίτηση για προσαρμογή της κανονικής αξίας για να ληφθούν υπόψη τα άμεσα έξοδα πώλησης απερρίφθη. Εντούτοις, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές στην τιμή εξαγωγής, στις περιπτώσεις που αυτό ήταν απαραίτητο, για ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα έξοδα πώλησης: μεταφορά, ασφάλιση, διεκπεραίωση, φόρτωση και παρεπόμενα έξοδα, κόστος πιστώσεων και τραπεζικές επιβαρύνσεις, εγγυήσεις, προμήθειες που καταβλήθηκαν σε εμπορικούς αντιπροσώπους και μισθοί των πωλητών.

(46) Οι άλλοι εξαγωγείς της Μαλαισίας θεώρησαν τη σύγκριση άδικη δεδομένου ότι στερήθηκαν προσαρμογών που κατά τα άλλα ήταν δικαιολογημένες (όπως για τα άμεσα έξοδα πωλήσεως) επειδή ο μόνος συνεργαζόμενος παραγωγός της Μαλαισίας με εγχώριες πωλήσεις δεν είχε επαρκή κίνητρα για να απαντήσει σωστά στο ερωτηματολόγιο και να εξασφαλίσει την απαραίτητη συνεργασία κατά την επαλήθευση των στοιχείων.

Στην πραγματικότητα, ο εν λόγω παραγωγός της Μαλαισίας απάντησε στο ερωτηματολόγιο και δέχτηκε να γίνει επαλήθευση των στοιχείων. Συνδεόμενος άμεσα με έναν εξαγωγέα ποδηλάτων στην Κοινότητα, είχε σαφή κίνητρα να συνεργαστεί σωστά για την επαλήθευση των στοιχείων. Εντούτοις, η εν λόγω εταιρεία δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία για τους ισχυρισμούς της ή έδωσε αντιφατικές εξηγήσεις. Επιπλέον, ορισμένες πληροφορίες που δεν αναφέρθηκαν στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο ανακαλύφθηκαν μόνο κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης των στοιχείων.

Ωστόσο, το Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι λόγω των πολύ ειδικών περιστάσεων της προκειμένης περίπτωσης, είναι σκόπιμο να αφαιρεθεί ένα λογικό ποσό από τις κατασκευασμένες κανονικές αξίες αυτών των τριών εξαγωγών της Μαλαισίας που δεν συνδέονται με τον εγχώριο παραγωγό/πωλητή. Οι υπολογισμοί αναθεωρήθηκαν ανάλογα. Όσον αφορά τον συνδεόμενο εξαγωγέα παραγωγό και τον εγχώριο παραγωγό, εναπόκειται στις δύο αυτές εταιρείες να παράσχουν τις απαραίτητες και επαληθεύσιμες πληροφορίες και αποδεικτικά στοιχεία, αλλά δεν το έκαναν, Ως εκ τούτου, δεν μπορεί να γίνει πρόσθετη προσαρμογή της κατασκευασμένης κανονικής αξίας του συνδεδεμένου εξαγωγέα.

(47) Κατά τον προσωρινό προσδιορισμό, δεν έγινε προσαρμογή της κανονικής αξίας για να ληφθεί υπόψη το κόστος πιστώσεων (αιτιολογική σκέψη 57 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Οι εξαγωγείς της Μαλαισίας ζήτησαν προσαρμογή για τους ίδιους λόγους τους οποίους επικαλέσθηκαν και για την προσαρμογή όσον αφορά τα άμεσα έξοδα πώλησης. Εντούτους, δεν υπάρχουν στοιχεία, εκτός από ένα σχέδιο έκπτωσης που ελήφθη υπόψη, που να δείχνει ότι χορηγήθηκαν άλλες πιστώσεις στο πλαίσιο των όρων πωλήσεως που συμφωνήθηκαν με τους αγοραστές των εμπορευμάτων κατά την ημερομηνία της πώλησης. Ως εκ τούτου, δεν δικαιολογείται προσαρμογή της κανονικής αξίας για το κόστος πιστώσεων.

(48) Κατά τον προσωρινό προσδιορισμό, δεν έγιναν προσαρμογές της κανονικής αξίας για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στο στάδιο εμπορίας. Στα σχόλιά τους σχετικά με την κοινολόγηση μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, οι εξαγωγείς της Μαλαισίας ζήτησαν «προσαρμογή OEM» υπό μορφή μειωμένου περιθωρίου κέρδους για τον υπολογισμό της κατασκευασμένης κανονικής αξίας.

Δεν προβλήθηκε τέτοιος ισχυρισμός στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο ούτε υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία παρά τις σαφείς οδηγίες του ερωτηματολογίου για απαίτηση μείωσης και δικαιολόγησή της, εφόσον κρίνεται σκόπιμο. Επιπλέον, δεν πληρούνταν οι κυριότεροι όροι για μια τέτοια προσαρμογή: οι περισσότερες εξαγωγικές πωλήσεις των εξαγωγέων της Μαλαισίας δεν πραγματοποιήθηκαν σε επίπεδο που θα αποτελούσε πώληση OEM, δηλαδή επίπεδο μεταξύ της κατασκευής και της διανομής. Αυτές οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά ουσιαστικά μόνο σε επίπεδο διανομής. Από τις διαθέσιμες πληροφορίες, δεν φάνηκε να υπάρχει σαφής διαφορά μεταξύ του τρόπου τιμολόγησης των εξαγωγών προς τον ενδιαφερόμενο κατασκευαστή και των πωλήσεων στους διανομείς στην Κοινότητα. Συνεπώς, δεν χρειάζεται προσαρμογή (OEM) στην προκειμένη περίπτωση.

Κατά την εξέταση του εν λόγω ισχυρισμού σχετικά με τις πωλήσεις OEM, διαπιστώθηκε ότι δεν πληρούνταν οι κυριότεροι όροι για προσαρμογή του επιπέδου εμπορίου, δεδομένου ότι οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν κατά τα φαινόμενα σε ίδιο φάσμα πελατών τόσο στην εξαγωγική όσο και στην εγχώρια αγορά. Εν πάση περιπτώσει, η εταιρεία της Μαλαισίας που πραγματοποίησε εγχώριες πωλήσεις δεν έκανε διάκριση μεταξύ των πωλήσεων σε χονδρεμπόρους και εμπόρους λιανικής πώλησης. Επιπλέον, δεν διαπιστώθηκαν σημαντικές διαφορές κατά τη διάρκεια της έρευνας στα επίπεδα εμπορίου στα οποία πραγματοποιήθηκαν οι εξαγωγικές και οι εγχώριες πωλήσεις. Ως εκ τούτου, δεν χρειάζεται να γίνει προσαρμογή για το επίπεδο εμπορίου με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία.

(49) Οι εξαγωγείς της Μαλαισίας προέβαλαν και άλλους ισχυρισμούς (σχετικά κυρίως με τη φύση της αμοιβής για «τεχνική βοήθεια», τη διαχείριση ορισμένων τόκων προμηθειών, το διπλό υπολογισμό ορισμένων προμηθειών, την προσαρμογή του κόστους μεταφοράς, το «στρογγύλεμα» ενός ποσού, την κατανομή του κόστους συσκευασίας) οι οποίοι είτε δεν λήφθηκαν υπόψη διότι δεν ήταν δυνατό να επαληθευθούν, είτε δεν συνοδεύονταν από άμεσα στοιχεία είτε λήφθηκαν υπόψη μετά τη διεξαγωγή διπλού ελέγχου. Οι υπολογισμοί αναθεωρήθηκαν ανάλογα.

γ) *Ταϊλάνδη*

(50) Κατά τον προσωρινό προσδιορισμό, δεν έγινε προσαρμογή της κανονικής αξίας για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στο στάδιο εμπορίας. Στα σχόλιά τους στην κοινολόγηση μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, οι εξαγωγείς της Ταϊλάνδης ζήτησαν «προσαρμογή OEM» και ισχυρίστηκαν ότι είχαν ζητήσει τέτοια προσαρμογή από την αρχή της διαδικασίας.

Σε συνοδευτική επιστολή στις απαντήσεις του ερωτηματολογίου τριών εταιρειών της Ταϊλάνδης, οι εν λόγω παραγωγοί ζήτησαν με ασαφή τρόπο προσαρμογή για πωλήσεις OEM. Αυτό το αίτημα δεν διατυπώθηκε ρητά στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο ούτε τεκμηριώθηκε παρά τις σαφείς οδηγίες του ερωτηματολογίου για απαίτηση μείωσης και αιτιολόγησής της, εφόσον κρίνεται σκόπιμο. Επιπλέον, οι κυριότεροι όροι γι' αυτή την προσαρμογή δεν πληρούνταν: οι περισσότερες εξαγωγικές πωλήσεις των εξαγωγέων της Ταϊλάνδης δεν πραγματοποιήθηκαν σε επίπεδο που να αποτελεί πώληση OEM, ήτοι σε επίπεδο μεταξύ της κατασκευής και της διανομής. Οι εν λόγω πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά ουσιαστικά μόνο σε επίπεδο διανομής. Από τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, προκύπτει ότι δεν υπήρχε σαφής διαφορά μεταξύ του τρόπου τιμολόγησης των εξαγωγών προς τον ενδιαφερόμενο κατασκευαστή και των πωλήσεων στους διανομείς στην Κοινότητα. Συνεπώς, δεν χρειάζεται να γίνει προσαρμογή (OEM) στην προκειμένη περίπτωση.

Κατά την εξέταση του ισχυρισμού για OEM, διαπιστώθηκε ότι δεν πληρούνταν οι κυριότεροι όροι για προσαρμογή του σταδίου εμπορίας, δεδομένου ότι οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν κατά τα φαινόμενα σε ίδιο φάσμα πελατών τόσο στην εξαγωγική όσο και στην εγχώρια αγορά. Εν πάση περιπτώσει, οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς της Ταϊλάνδης δεν έκαναν διάκριση μεταξύ των πωλήσεων σε διαφορετικά επίπεδα εμπορίου. Επιπλέον, δεν διαπιστώθηκαν σημαντικές διαφορές κατά τη διάρκεια της έρευνας στα στάδια εμπορίας, και συγκεκριμένα στους διανομείς και εμπόρους λιανικής πώλησης, στους οποίους πραγματοποιήθηκαν εξαγωγικές και εγχώριες πωλήσεις. Στις περιπτώσεις που οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε τελικούς καταναλωτές, αυτό δεν είχε εμφανείς επιπτώσεις στις τιμές. Ως εκ τούτου, δεν χρειάζεται να γίνει προσαρμογή του σταδίου εμπορίας με βάση τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή.

(51) Για τον προσωρινό προσδιορισμό, η Επιτροπή απέρριψε εν μέρει την αίτηση μιας εταιρείας της Ταϊλάνδης για προσαρμογή της κανονικής αξίας για τους μισθούς των πωλητών της λόγω παραπλανητικών πληροφοριών και έλειψης αποδεικτικών στοιχείων. Η εταιρεία επανέλαβε το αίτημά της για πλήρη προσαρμογή και έδωσε νέες εξηγήσεις.

Εντούτοις, η εταιρεία δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία για τις νέες εξηγήσεις. Δεδομένου ότι δεν υπήρχαν άμεσα αποδεικτικά στοιχεία για την απαίτηση της εταιρείας, η μερική απόρριψη του αιτήματός της επιβεβαιώνεται από το Συμβούλιο.

(52) Στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό (αιτιολογική σκέψη 65) αναφέρεται ότι ορισμένες αιτήσεις για προσαρμογές διαφόρων τύπων δεν ελήφθηκαν υπόψη λόγω του ασήμαντου χαρακτήρα τους (συγκεκριμένα προσαρμογές με κατ' αξίαν επίπτωση μικρότερη από 0,5 %). Ορισμένες εταιρείες της Ταϊλάνδης ισχυρίστηκαν ότι στην πραγματικότητα θα έπρεπε να ληφθούν υπόψη ορισμένες από τις μη σημαντικές προσαρμογές. Η Επιτροπή επανεξέτασε την κατάσταση και διαπίστωσε ότι, στην προκειμένη περίπτωση, οι τιμές εξαγωγής συγκρίνονται με τις κατασκευασμένες κανονικές αξίες που περιλαμβάνουν το σταθμισμένο μέσο όρο των εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων και τα περιθώρια κέρδους. Κατά τον υπολογισμό των δεικτών εξόδων πωλήσεως, διοικητικών και άλλων γενικών εξόδων και κέρδους έπρεπε να ληφθεί υπόψη ότι οι προσαρμογές για τα ίδια έξοδα ήταν άλλοστε ασήμαντες και άλλοτε σημαντικές ανάλογα με την εταιρεία. Στην

προκειμένη περίπτωση, θεωρήθηκε πιο πρακτικό από διοικητική άποψη να γίνουν όλες οι προσαρμογές που δικαιολογούνται είτε είναι σημαντικές είτε είναι ασήμαντες. Συνεπώς, οι υπολογισμοί επανεξετάστηκαν και στις περιπτώσεις που κρίθηκε αναγκαίο αναθεωρήθηκαν. Η συνολική αξία αυτών των προσαρμογών κυμαίνετο μεταξύ 0,37 και 4,45 %, ανάλογα με την εταιρεία.

(53) Οι εξαγωγείς της Ταϊλάνδης προέβαλαν και άλλους ισχυρισμούς (σχετικά π.χ. με τις προσαρμογές του κόστους πιστώσεων, την αφαίρεση ορισμένων εξαγωγικών δαπανών, τον υπολογισμό μιας προσαρμογής για τους μισθούς των πωλητών) που είτε δεν ελήφθηκαν υπόψη διότι δεν ήταν δυνατό να επαληθευτούν και δεν συνοδεύονταν από άμεσα αποδεικτικά στοιχεία ή ελήφθηκαν υπόψη μετά από διπλό έλεγχο. Στο βαθμό που ήταν δυνατόν να ληφθούν υπόψη οι εν λόγω ισυρισμοί, οι υπολογισμοί αναθεωρήθηκαν ανάλογα.

4. Περιθώρια του ντάμπινγκ

(54) Όπως τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια του ντάμπινγκ που καθορίστηκαν προσωρινά (αιτιολογική σκέψη 66), τα οριστικά περιθώρια του ντάμπινγκ για κάθε παραγωγό εκφράστηκαν ως ποσοστό της τιμής ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας.

(55) Αφού χρησιμοποιήθηκε η ίδια μέθοδος με εκείνη που περιγράφεται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό (αιτιολογική σκέψη 66 του εν λόγω κανονισμού) και αφού έγιναν οι αναγκαίες αναθεωρήσεις των υπολογισμών του ντάμπινγκ, τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια του ντάμπινγκ για τους παραγωγούς που συνεργάστηκαν πλήρως, είναι:

α) *Ινδονησία*

— PT Insera Sena	0,4 %
— PT Jawa Perdana Bicycle Industry	27,7 %
— PT Wijaya Indonesia Makmur Bicycle Industries	21,9 %

β) *Μαλαισία*

— Akoko Sdn Bhd	23,1 %
— Berjaya Cycles Sdn Bhd	37,3 %
— Greenworld Systems Sdn Bhd	27,7 %
— Lerun Group Industries Berhad	37,3 %
— Rolls Rally Sdn Bhd	25,3 %

γ) *Ταϊλάνδη*

— Bangkok Cycle Industrial Co. Ltd	17,7 %
— Siam Cycles MFG Co. Ltd	38,9 %
— Thai Cycles Industry Co. Ltd	13,0 %
— Victory Cycle Co. Ltd	13,3 %.

(56) Για τις δύο ινδονησιακές εταιρείες που δεν συνεργάστηκαν επαρκώς κατά την έρευνα, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό (αιτιολογική σκέψη 68): το περιθώριο του ντάμπινγκ για τις δύο εν λόγω εταιρείες στηρίζεται στον αριθμητικό μέσο όρο μεταξύ του υψηλότερου περιθωρίου του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για τον παραγωγό της Ινδονησίας που συνεργάστηκε πλήρως, και του υπόλοιπου δασμού. Τα περιθώρια του ντάμπινγκ που υπολογίστηκαν έτσι, είναι:

— PT Federal Cycle Mustika	28,4 %
— PT Toyo Asahi Bicycle Industries	28,4 %.

Ε. ΤΑ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(57) Η AIPI και οι ταϊλανδοί παραγωγοί αμφισβήτησαν την ορθότητα του επιπέδου στήριξης που υπολόγισε η Επιτροπή.

Το Συμβούλιο τονίζει ότι οι παραγωγοί εκείνοι της Κοινότητας οι οποίοι υποστήριξαν ρητώς την καταγγελία αντιπροσωπεύουν το 55,3 % της κοινοτικής παραγωγής ποδηλάτων και, επομένως, αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο τμήμα της κοινοτικής βιομηχανίας κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού (αιτιολογική σκέψη 72 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Οι παραγωγοί που επιλέγησαν δειγματοληπτικά λόγω του υψηλού αριθμού των παραγωγών και οι οποίοι συνεργάστηκαν πλήρως αντιπροσωπεύουν το 36,5 % της κοινοτικής παραγωγής ποδηλάτων.

Η AIPI προέβαλε επίσης το επιχείρημα ότι οι εταιρείες που, κατά τη γνώμη τους, δεν υπέστησαν ζημία, δεν έπρεπε να θεωρηθούν καταγγέλλοντες. Προς απάντηση σ' αυτό το επιχείρημα, τονίστηκε ότι το ζήτημα του κατά πόσον μεμονωμένοι κοινοτικοί παραγωγοί έχουν υποστεί ζημία, δεν λαμβάνεται υπόψη όταν εξετάζεται εάν αυτοί οι παραγωγοί μπορούν να θεωρηθούν μέρος της κοινοτικής βιομηχανίας κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, πρέπει να υπομνησθεί ότι η ζημία πρέπει να καθοριστεί σε σφαιρική βάση, δηλαδή για την κοινοτική βιομηχανία ως σύνολο ή ως το μεγαλύτερο τμήμα της, και όχι για μεμονωμένους κοινοτικούς παραγωγούς.

(58) Η AIPI αμφισβήτησε τόσο τη νομιμότητα της τεχνικής δειγματοληπτικού ελέγχου όσο και την ίδια την επιλογή των εταιρειών. Ειδικότερα, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η χρησιμοποίηση των στοιχείων παραγωγής και πωλήσεων οδήγησαν στον καθορισμό ατελούς επιλογής επειδή οι τάσεις των πωλήσεων και της παραγωγής αποτελούν επίσης τη βάση για τον καθορισμό της ζημίας (αιτιολογικές σκέψεις 88 έως 90 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό).

Το Συμβούλιο τονίζει ότι ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει ρητά τη χρήση των τεχνικών δειγματοληπτικού ελέγχου για τον καθορισμό της ζημίας. Ωστόσο, δεν ζητά από την Επιτροπή να ερευνήσει κάθε καταγγέλλοντα κοινοτικό παραγωγό (άρθρο 4 του βασικού κανονισμού). Σύμφωνα με την προηγούμενη πρακτική και για τους λόγους που έχουν ήδη αναφερθεί, αποφασίστηκε να επιλεγούν δειγματοληπτικά ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί στους οποίους στηρίζεται ο καθορισμός της ζημίας. Το Συμβούλιο τονίζει ότι η επιλογή έγινε αποκλειστικά σύμφωνα με το μέγεθος και τη γεωργαφική τοποθεσία των εν λόγω εταιρειών. Ο αριθμός των εταιρειών που επιλέγησαν από κάθε κράτος μέλος αντανακλά έτσι το μέγεθος της παραγωγής ποδηλάτων σ'αυτό το κράτος μέλος. Δεν ελήφθηκαν υπόψη οι τάσεις ή τα οικονομικά στοιχεία κατά την επιλογή που στηρίχθηκε αποκλειστικά στον όγκο παραγωγής των εν λόγω εταιρειών κατά την περίοδο της έρευνας.

Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η Επιτροπή είχε το δικαίωμα να χρησιμοποιήσει την τεχνική δειγματοληψίας, που κατέληξε σε αντιπροσωπευτική επιλογή κοινοτικών παραγωγών. Επομένως, επιβεβαιώνονται οι εκτιμήσεις και τα συμπεράσματα που συνάγονται στις αιτιολογικές σκέψεις 72 έως 74 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

ΣΤ. ΖΗΜΙΑ

1. Σώρευση

(59) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις όσον αφορά τη σώρευση, επιβεβαιώνονται οι εκτιμήσεις και τα συμπεράσματα που συνάγονται στις αιτιολογικές σκέψεις 75 έως 79 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2. Τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

(60) Η AIPI ισχυρίστηκε ότι τα ινδονησιακά ποδήλατα δεν εισάγονται σε τιμές που ήταν χαμηλότερες των τιμών των ποδηλάτων της κοινοτικής βιομηχανίας.

Αυτοί οι ισχυρισμοί αντικρούονται από τις λεπτομερείς συγκρίσεις των τιμών που πραγματοποίησε η Επιτροπή (αιτιολογικές σκέψεις 82 έως 86 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό) βάσει των οποίων έγιναν οι ακόλουθες παρατηρήσεις μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων.

(61) Ένας ινδονήσιος παραγωγός προέβαλε τον ισχυρισμό ότι οι συγκρίσεις των μοντέλων έπρεπε να στηριχθούν σε όλο το φάσμα των προδιαγραφών. Ωστόσο, δεν ανέφερε κατά ποιο τρόπο η μέθοδος που χρησιμοποίησε η Επιτροπή οδηγούσε σε αναξιόπιστα αποτελέσματα ούτε το λόγο για τον οποίο μια διαφορετική προσέγγιση θα ήταν περισσότερο αξιόπιστη.

(62) Μια εταιρεία της Μαλαισίας ισχυρίστηκε ότι η μέθοδος που εφαρμόστηκε δεν ήταν αξιόπιστη επειδή η αξία των μερών που χρησιμοποιήθηκαν για να γίνει η σύγκριση μεταξύ διαφορετικών μοντέλων ποδηλάτων αντιστοιχεί μόνον στο 10-20 % της συνολικής αξίας του ποδηλάτου και καταλήγει σε σημαντικές διακυμάνσεις των περιθωρίων κατά τις οποίες οι τιμές των δύο συγκρίσιμων ομάδων ποδηλάτων είναι χαμηλότερες από τις κοινοτικές. Ωστόσο, δεν έχει αποδειχθεί ότι τα μοντέλα των ποδηλάτων που έχουν ταξινομηθεί στις αντίστοιχες ομάδες δεν μπορούσαν να συγκριθούν μεταξύ τους και ότι μια διαφορετική μέθοδος θα κατέληγε σε εντελώς διαφορετικά αποτελέσματα. Οι διακυμάνσεις των περιθωρίων κατά τις οποίες οι τιμές είναι χαμηλότερες από τις κοινοτικές, όπως αυτές που διαπιστώθηκαν, μπορούν να υποδηλώνουν απλώς διαφορετικούς τρόπους τιμολόγησης και επομένως δεν αποδεικνύουν το ότι η σύγκριση και η ταξινόμηση σε ομάδες ορισμένων ποδηλάτων δεν ήταν αιτιολογημένες.

(63) Βάσει των ανωτέρω, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που περιγράφεται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό (αιτιολογικές σκέψεις 82 έως 86).

(64) Έγιναν ορισμένες τεχνικές προσαρμογές του υπολογισμού των τιμών που ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές, μετά από αίτηση μιας άλλης αταιρείας της Μαλαισίας και proprio motu από την Επιτροπή.

(65) Τα ατομικά περιθώρια κατά τα οποία οι τιμές των εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές τιμές, για τους εξαγωγείς που συνεργάστηκαν πλήρως, εκφρασμένα ως ποσοστό των τιμών των κοινοτικών παραγωγών, πριν από την παράδοση στους διανομείς, κυμαίνονται από 18,2 έως 41,4 % για τους παραγωγούς/εξαγωγείς στην Ινδονησία, από 29,7 έως 38,4 % για τους παραγωγούς/εξαγωγείς της Μαλαισίας και από 15,3 έως 30,7 % για τους παραγωγείς/εξαγωγείς της Ταϊλάνδης.

Ζ. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

(66) Δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις σε ό,τι αφορά τη ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία. Επομένως, επιβεβαιώνονται οι εκτιμήσεις και τα συμπεράσματα που συνάγονται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό (αιτιολογικές σκέψεις 87 έως 96), δηλαδή ότι η κοινοτική βιομηχανία έχει υποστεί σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 4 του βασικού κανονισμού.

Η. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

(67) Οι ταϊλανδοί εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η επισφαλής κατάσταση της αποδοτικότητας της κοινοτικής βιομηχανίας δεν μπορεί να οφείλεται στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αλλά στις μεγάλες επενδύσεις που πραγματοποίησε η κοινοτική βιομηχανία κατά την περίοδο έρευνας (αιτιολογική σκέψη 94 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό).

Η αύξηση των επενδύσεων κατά 125 % κατά την περίοδο της έρευνας σε σύγκριση με το 1992 μπορεί να αποδοθεί σε μεγάλο βαθμό στους δύο κοινοτικούς παραγωγούς οι οποίοι είτε κατασκευάζουν νέες εγκαταστάσεις παραγωγής είτε βελτιώνουν τις ήδη υπάρχουσες. Ακόμη και εάν αυτοί οι δύο παραγωγοί αποκλειστούν από τον καθορισμό της αποδοτικότητας, θα μεταβληθεί ελάχιστα η μέση αποδοτικότητα που διαπιστώθηκε για την περίοδο της έρευνας.

(68) Όπως αναφέρεται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό (αιτιολογική σκέψη 101), διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές ποδηλάτων που δηλώθηκαν στην Eurostat ότι προέρχονται από το Βιετνάμ, είναι στην πραγματικότητα άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Οι ινδονήσιοι εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι αυτό το γεγονός δεν αποκλείει το να έχουν αυτές οι εισαγωγές ζημιογόνες επιπτώσεις. Οι εισαγωγές ποδηλάτων που δηλώθηκαν ότι είναι καταγωγής Βιετνάμ, είχαν μικρότερο συνολικό όγκο το 1993 από ό,τι οι υπό εξέταση εισαγωγές. Επιπλέον, δεν υπήρξε καμία ένδειξη ότι αυτά τα ποδήλατα πωλήθηκαν σε τιμές τόσο χαμηλές όσο και τα ποδήλατα από τις υπό εξέταση χώρες. Δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται οι πληροφορίες για τις τιμές που αναφέρονται στην Eurostat, επειδή στις στατιστικές αναγνωρίζονται μόνο δύο κατηγορίες που δεν αντανακλούν την ποικιλία και την ετερογένεια των προδιαγραφών ποδηλάτων και συνεπώς των τιμών. Κάτω από αυτές τις συνθήκες, δεν είναι δυνατόν να γίνει σαφής υπολογισμός των πιθανών ζημιογόνων επιπτώσεων των εισαγωγών που, κατά τους ισχυρισμούς, προέρχονται από το Βιετνάμ. Παρόλο που αυτές οι εισαγωγές μπορούν να έχουν προκαλέσει τη δυσχερή κατάσταση στην οποία βρίσκεται η κοινοτική βιομηχανία, το γεγονός αυτό δεν επηρεάζει το συμπέρασμα που συνάγεται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό ότι οι εισαγωγές ποδηλάτων, καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης, έχουν προκαλέσει σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία.

(69) Επειδή δεν έχουν υποβληθεί άλλα επιχειρήματα σχετικά με τα ανωτέρω, με βάση τις εκτιμήσεις και τα συμπεράσματα που συνάγονται στις αιτιολογικές σκέψεις 97 έως 109 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, συνάγεται οριστικά το συμπέρασμα ότι οι συνολικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από αυτές τις τρεις χώρες, εξεταζόμενες χωριστά, και λόγω της σημαντικής αύξησης των όγκων των εισαγωγών και του υψηλού βαθμού κατά τον οποίο οι τιμές τους ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές, έχουν προκαλέσει σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία.

Θ. ΤΑ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(70) Δεν υποβλήθηκαν νέα αποδεικτικά στοιχεία ούτε νέα επιχειρήματα σχετικά με το αν τα συμφέροντα της Κοινότητας απαιτούν τη λήψη μέτρων.

Σχετικά με αυτό, το Συμβούλιο τονίζει ότι αν δεν ληφθούν μέτρα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και του συνεπακόλουθου αθέμιτου ανταγωνισμού στην κοινοτική αγορά, υπάρχει ο άμεσος κίνδυνος να αναγκαστούν οι περισσότεροι κοινοτικοί παραγωγοί να κλείσουν τις εγκαταστάσεις παραγωγής τους. Επομένως, οι καταναλωτές θα διαθέτουν, τουλάχιστον μεσοπρόθεσμα, λιγότερες πηγές προμήθειας αν δεν ληφθούν μέτρα. Παρόλο που θα αυξηθούν οι τιμές καταναλωτή των εισαγομένων προϊόντων, οι συνολικές επιπτώσεις στους καταναλωτές θα περιοριστούν επειδή υπάρχει ακόμη μεγάλος αριθμός προμηθευτών οι οποίοι δεν υπόκεινται σε μέτρα αντιντάμπινγκ. Ως προς αυτό, θα πρέπει να αναφερθεί ότι οι οργανώσεις των καταναλωτών δεν έχουν υποβάλει παρατηρήσεις.

Με βάση τα ανωτέρω και για τους λόγους που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 110 έως 117 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, δεν διαπιστώθηκαν επιτακτικοί λόγοι όσον αφορά τα συμφέροντα της Κοινότητας βάσει των οποίων το Συμβούλιο θα μπορούσε να συναγάγει σαφώς ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας να εφαρμόσει μέτρα αντιντάμπινγκ.

Ι. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

(71) Η AIPI ισχυρίστηκε ότι έπρεπε να καθοριστούν χωριστά ποσοστά του δασμού για τους διαφορετικούς τύπους ποδηλάτων. Προέβαλε το επιχείρημα ότι η εφαρμογή των μέσων σταθμισμένων ποσοστών που καθορίστηκαν στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό (αιτιολογικές σκέψεις 66 έως 119), καταλήγει στον καθορισμό ποσοστών του δασμού σε επίπεδα που είναι υψηλότερα από τα περιθώρια του ντάμπινγκ ή της ζημίας για ορισμένα μοντέλα ποδηλάτων, κατά παράβαση του άρθρου 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Αποτελεί συνήθη πρακτική των κοινοτικών οργάνων, σύμφωνα με το βασικό κανονισμό, ο καθορισμός ενιαίου ποσοστού του δασμού για το ομοειδές προϊόν. Στην παρούσα υπόθεση δεν έχει αμφισβητηθεί το όλοι οι τύποι ποδηλάτων, καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης, που πωλούνται στην Κοινότητα, αποτελούν ενιαίο ομοειδές προϊόν (αιτιολογική σκέψη 12). Επομένως, δεν υπάρχει κανένας λόγος για να μην εφαρμοστεί η προσέγγιση που ακολουθήθηκε στο προσωρινό στάδιο. Τα ποσοστά του δασμού κατ' αξία στηρίζονται επομένως στο μέσο σταθμισμένο όρο των περιθωρίων του ντάμπινγκ που έχουν καθοριστεί για τα μοντέλα ποδηλάτων που πωλούνται προς εξαγωγή στην Κοινότητα και είναι εκφρασμένα ως ποσοστά της τιμής ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας. Το ποσό του δασμού που εισπράττεται για συγκεκριμένο μοντέλο ποδηλάτου μπορεί να είναι υψηλότερο ή χαμηλότερο

από το περιθώριο του ντάμπινγκ, αλλά, σε συνολική βάση, τα ποσοστά του δασμού αντανακλούν ακριβώς τα περιθώρια του ντάμπινγκ που έχουν διαπιστωθεί για το ομοειδές προϊόν σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, επειδή δεν μπορούν να καθοριστούν με βεβαιότητα σαφείς τύποι ή κατηγορίες ποδηλάτων (αιτιολογική σκέψη 12 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό), το να καθοριστούν χωριστά ποσοστά του δασμού για τους τύπους ή τις κατηγορίες ποδηλάτων θα καταστούσε την επιβολή των μέτρων αδύνατη από διοικητικής πλευράς.

(72) Για να καθοριστεί το επίπεδο του οριστικού δασμού και εφαρμόζοντας την ίδια μέθοδο με αυτήν που έχει ήδη εφαρμοστεί στο προσωρινό στάδιο, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα περιθώρια του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και το επίπεδο του δασμού που είναι αναγκαίο για να εξουδετερωθεί η ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία.

(73) Στο προσωρινό στάδιο επιβεβαιώθηκε ότι γιά όλες τις εταιρείες το περιθώριο κατά το οποίο οι τιμές των εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές, ήταν υψηλότερο από το περιθώριο του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε, εκφρασμένα και τα δύο ως ποσοστά της τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας και ότι, λόγω της επισφαλούς οικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας, απαιτούνται ακόμη υψηλότερα ποσοστά δασμού για να εξουδετερωθεί πλήρως η ζημία (αιτιολογική σκέψη 119 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το επίπεδο των ποσοστών του δασμού πρέπει να υπολογιστεί με βάση το επίπεδο των περιθωρίων του ντάμπινγκ.

(74) Σε ό,τι αφορά μια ινδονησιακή εταιρεία, επιβεβαιώνεται ότι το περιθώριο του ντάμπινγκ που έχει καθοριστεί είναι deminimis και επομένως αυτή η εταιρεία θα πρέπει να αποκλειστεί από το πεδίο εφαρμογής του δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές καταγωγής Ινδονησίας.

(75) Επιβεβαιώνεται επίσης το ότι για τους παραγωγούς των τριών χωρών οι οποίοι ούτε απάντησαν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής ούτε εμφανίστηκαν με κάποιο άλλο τρόπο, είναι σκόπιμο, για τους λόγους που υπογραμμίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 69 έως 71 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, να καθοριστεί το επίπεδο του οριστικού δασμού στο ύψος του μέσου σταθμισμένου όρου του υψηλότερου περιθωρίου του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για τα μοντέλα ποδηλάτων τα οποία εξήχθησαν στην Κοινότητα σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες.

Κ. ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

(76) Στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό (αιτιολογικές σκέψεις 122 έως 125), η Επιτροπή είχε απορρίψει τις αιτήσεις που υπέβαλαν οι εταιρείες της Ινδονησίας, της Μαλαισίας και της Ταϊλάνδης και οι αντιπρόσωποι αυτών των χωρών, να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις των εισαγωγών μετά την περίοδο της έρευνας.

Όλοι οι παραγωγοί της Μαλαισίας και της Ταϊλάνδης επανέλαβαν την αίτησή τους να ληφθούν υπόψη οι τελευταίες τάσεις των όγκων των εισαγωγών μετά την περίοδο της έρευνας. Ισχυρίζονται ότι ο βασικός κανονισμός δεν εμποδίζει τα κοινοτικά όργανα να το κάνουν, και ότι αυτή η επανεξέταση είναι αναγκαία για να αποδειχθεί η πραγματική και συνεχιζόμενη αιτιώδης συνάφεια της ζημίας λόγω των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επιπλέον, οι ταϊλανδοί εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι κατά τις προηγούμενες έρευνες τα κοινοτικά όργανα είχαν δεχθεί να λάβουν υπόψη τις εξελίξεις μετά την περίοδο της έρευνας.

Αποτελεί σταθερή πρακτική των κοινοτικών οργάνων, όπως καθορίζεται τώρα στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3283/94, να περιορίζονται τα συμπεράσματα στην περίοδο της έρευνας, εκτός εάν οι επιπτώσεις των νέων συνθηκών είναι έκδηλες, αδιαμφισβήτητες, διαρκείς και δεν μπορούν να μεταβληθούν δολίως ή δεν απορρέουν από εσκεμμένη δράση των ενδιαφερομένων μερών.

Σχετικά με την ισχυριζόμενη μείωση των όγκων των εισαγωγών μετά την περίοδο της έρευνας, αυτό μπορεί να απορρέει από εσκεμμένες στρατηγικές των οικονομικών φορέων στις χώρες εξαγωγής και στην Κοινότητα. Επιπλέον, τίποτα δεν εξασφαλίζει ότι οι όγκοι των εισαγωγών θα παραμείνουν σ' αυτά τα επίπεδα. Έγινε επίσης αναφορά στη μεταβολή το 1995 του ποσοστού του προτιμησιακού δασμού βάσει του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων (ΣΓΠ), που εφαρμόστηκε στις εν λόγω εισαγωγές. Ωστόσο, είναι εντελώς άγνωστες οι επιπτώσεις που μπορούν να έχουν οι μεταβολές του συστήματος ΣΓΠ στις τιμές στην Κοινότητα.

Για τους λόγους αυτούς, επιβεβαιώνεται το ότι, στην παρούσα υπόθεση, ο οριστικός καθορισμός του δασμού θα πρέπει να στηριχθεί στα συμπεράσματα που αφορούν την περίοδο της έρευνας.

Λ. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΓΣΔΕ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΝΑΠΤΥΣΣΟΜΕΝΕΣ ΧΩΡΕΣ ΚΑΙ ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

(77) Οι εξαγωγείς της Μαλαισίας ισχυρίστηκαν ότι έπρεπε να τους είχε χορηγηθεί πιο επιεικής μεταχείριση κατά την εφαρμογή των κανόνων αντιντάμπινγκ επειδή βρίσκονται σε αναπτυσσόμενη χώρα. Σχετικά με αυτό, οι εταιρείες της Μαλαισίας και της Ταϊλάνδης αναφέρονται στο άρθρο 15 της συμφωνίας για την εφαρμογή του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου 1994 (ΓΣΔΕ) («συμφωνία αντιντάμπινγκ 1994»): «Αναγνωρίζεται ότι πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή από τις ανεπτυγμένες χώρες μέλη στην ειδική κατάσταση των αναπτυσσόμενων χωρών μελών κατά την εξέταση της εφαρμογής μέτρων αντιντάμπινγκ, στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας. Πρέπει να αναζητούνται οι δυνατότητες εφαρμογής εποικοδομητικών λύσεων που προβλέπει η παρούσα συμφωνία, πριν από την επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ στην περίπτωση που αυτοί οι δασμοί θα επηρεάσουν τα ουσιαστικά συμφέροντα των αναπτυσσομένων χωρών μελών.»

και διαμαρτύρονται για το ότι δεν έχουν τηρηθεί οι διατάξεις αυτού του άρθρου. Οι εξαγωγείς της Μαλαισίας αναφέρθηκαν ως προς αυτό σε μια έκθεση της ομάδας εργασίας της ΓΣΔΕ για την «Αποδοχή του κώδικα αντιντάμπινγκ» (έκθεση που υιοθετήθηκε στις 31 Νοεμβρίου 1975, 22S/27, 28 παράγραφος 4) και σε μια απόφαση που υιοθετήθηκε από την επιτροπή της ΓΣΔΕ για τις πρακτικές αντιντάμπινγκ (ADP/2, απόφαση της 5ης Μαΐου 1980, 27S/16, 17).

Από το άρθρο 18 παράγραφος 3 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ 1994 προκύπτει ότι το άρθρο 15 της ίδιας συμφωνίας δεν μπορεί να εφαρμοστεί στην παρούσα διαδικασία. Εν πάση περιπτώσει, το άρθρο 15 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ 1994 δεν υποχρεώνει με κανένα τρόπο την Κοινότητα να μεταβάλει τους τρόπους υπολογισμού, όπως επιβεβαιώθηκε προσφάτως στην επιτροπή για νήματα βάμβακος για το πρώην άρθρο 13 της συμφωνίας για την εφαρμογή του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου 1979 (κώδικας αντιντάμπινγκ 1979) που διατυπώνεται με τον ίδιο τρόπο με εκείνο του άρθρου 15 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ 1994.

Όπως επιβεβαιώθηκε επίσης στην ειδική επιτροπή για νήματα βάμβακος, η εν λόγω απόφαση της επιτροπής ΓΣΔΕ για τις πρακτικές αντιντάμπινγκ δεν μπορεί να μεταβάλει το περιεχόμενο του άρθρου 13 του κώδικα αντιντάμπινγκ 1979. Η έκθεση, στην οποία αναφέρονται οι εξαγωγές της Μαλαισίας, είναι ένα προπαρασκευαστικό έγγραφο που δεν έχει καμία ουσιαστική νομική αξία και έτσι δεν παρέχει βοήθεια για την εξέταση της παρούσας υπόθεσης.

Σύμφωνα με το άρθρο 15 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ 1994, οι εποικοδομητικές λύσεις είναι εκείνες που προβλέπονται από «την παρούσα συμφωνία» που στην πρακτική είναι οι αναλήψεις υποχρεώσεων. Στην παρούσα περίπτωση, οι εταιρείες της Ινδονησίας και της Ταϊλάνδης δεν πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων. Οι εταιρείες της Μαλαισίας δήλωσαν ότι ήταν έτοιμες να συζητήσουν τους όρους των αναλήψεων υποχρεώσεων, αλλά έκαναν συγκεκριμένη πρόταση μόνο για ποσοτικές αναλήψεις υποχρεώσεων.

Σε ό,τι αφορά τις αναλήψεις υποχρεώσεων, δεν θα ήταν πρακτικό και ρεαλιστικό να γίνουν αποδεκτές αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων στην παρούσα υπόθεση, λόγω του τεράστιου αριθμού διαφορετικών μοντέλων ποδηλάτων και των συχνών αλλαγών των προδιαγραφών που θα καταστούσαν αδύνατη την παρακολούθηση των αναλήψεων υποχρεώσεων.

Σχετικά με τις ποσοτικές αναλήψεις υποχρεώσεων, στην παρούσα υπόθεση εξετάστηκε εάν οι ποσοτικές αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν θα εξουδετέρωναν τις ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ και εάν αυτές θα μπορούσαν να ελέγχονται ικανοποιητικά. Οι εξαγωγείς της Μαλαισίας που συνεργάστηκαν προέβαλαν το επιχείρημα ότι ήταν δυνατόν να καθοριστεί μη ζημιογόνος όγκος των εισαγωγών, αναφερόμενοι στα κριτήρια που περιλαμβάνονται στο άρθρο 5 παράγραφος 8 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ 1994, δηλαδή το όριο 3 % σε σχέση με τις συνολικές εισαγωγές ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα, μια προσφορά που, κατά τους ισχυρισμούς, θα μείωνε στο ελάχιστο όγκο τις εισαγωγές από τη Μαλαισία. Ωστόσο, αυτή η προσέγγιση αγνοεί το γεγονός ότι οι ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών ποδηλάτων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, από την Ινδονησία, τη Μαλαισία και την Ταϊλάνδη, υπολογίστηκαν σωρευτικά. Επιπλέον, οι αναλήψεις υποχρεώσεων προτάθηκαν από τους εξαγωγείς της Μαλαισίας οι οποίοι δεν αντιπροσωπεύουν το σύνολο των εξαγωγών ποδηλάτων της Μαλαισίας προς την Κοινότητα. Κάτω από αυτές τις συνθήκες, δεν είναι δυνατόν να καθοριστούν οι όγκοι των εισαγωγών που πρέπει να ανατεθούν στους εν λόγω εξαγωγείς ώστε να εξουδετερωθούν αποτελεσματικά οι ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ και είναι αμφίβολο κατά πόσον μπορούν να ελέγχονται ικανοποιητικά αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων.

Επομένως, η Επιτροπή δεν αποδέχθηκε ούτε τις αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές ούτε τις ποσοτικές αναλήψεις υποχρεώσεων στην παρούσα υπόθεση. Τέλος, πρέπει να υπομνησθεί ότι η Κοινότητα δεν είναι υποχρεωμένη, στο πλαίσιο του άρθρου 15, να εφαρμόσει αυτή τη λύση στην παρούσα υπόθεση, εφόσον δεν έχει αποδειχθεί ότι η εφαρμογή δασμών αντιντάμπινγκ θα επηρεάσει τα ουσιαστικά συμφέροντα των χωρών εξαγωγής.

Μ. ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

(78) Λόγω της σοβαρότητας της ζημίας και ενόψει του υψηλού επιπέδου του ντάμπινγκ, το Συμβούλιο θεωρεί ότι θα πρέπει να εισπραχθεί οριστικά ο προσωρινός δασμός στο επίπεδο των οριστικών δασμών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές διτρόχων ποδηλάτων και άλλων ποδηλάτων (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τρίτροχα διανομής εμπορευμάτων), χωρίς κινητήρα, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 8712 00, καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης.

2. Τα ποσοστά των δασμών αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται στην καθαρή τιμή, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από τον εκτελωνισμό, είναι τα ακόλουθα:

Χώρα	Προϊόντα που κατασκευάζονται από	Ποσοστό του δασμού	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ινδονησία	— PT Federál Cycle, Mustika	28,4 %	8859
	— PT Jawa Perdana Bicycle Industry, Tangerang	27,7 %	8861
	— PT Toyo Asahi Bicycle Industries, Jakarta	28,4 %	8859
	— PT Wijaya Indonesia Makmur Bicycle Industries, Surabaya	21,9 %	8862
	— Άλλες εταιρείες	29,1 %	8863
Μαλαισία	— Akoko Sdn Bhd, Klang	23,1 %	8864
	— Berjaya Cycles Sdn Bhd, Kulim	37,3 %	8865
	— Greenworld Systems Sdn Bhd, Kuala Lumpur (πρώην Fairly Toraya Sdn, Bhd)	27,7 %	8866
	— Lerun Group Industries Berhad, Petaling Jaya	37,3 %	8865
	— Rolls Rally Sdn Bhs, Pelabuhan Kelang	25,3 %	8867
	— Άλλες εταιρείες	39,4 %	8868
Ταϊλάνδη	— Bangkok Cycle Industrial Co. Ltd., Bangkok	17,7 %	8869
	— Siam Cycles MFG Co. Ltd, Samuthprakarn	38,9 %	8870
	— Thai Bicycle Industry Co. Ltd, Samuthprakarn	13,0 %	8871
	— Victory Cycle Co. Ltd, Samuthprakarn	13,2 %	8883
	— Άλλες εταιρείες	39,2 %	8872

3. Οι δασμοί δεν επιβάλλονται στις εισαγωγές του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1, και που κατασκευάζεται από την εταιρεία PT Insera Sena, Sidoarjo (πρόσθετος κωδικός Taric 8860).

4. Εκτός εάν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2414/95 εισπράττονται οριστικά στο ύψος του δασμού που έχει επιβληθεί οριστικά. Ελευθερώνονται τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και που υπερβαίνουν το οριστικό ποσοστό του δασμού αντιντάμπινγκ.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Μαρτίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. CLO